

**WYTYCZNE WSPIERANIA
POLSKO-NIEMIECKIEJ WSPÓŁPRACY MŁODZIEŻY**

obowiązują od dn. 01.01.2012 r.

Preambuła

Organizacja Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży (PNWM) jest wspólną inicjatywą rządów Rzeczypospolitej Polskiej i Republiki Federalnej Niemiec. Powstała na mocy Umowy o polsko-niemieckiej współpracy młodzieży z dnia 17 czerwca 1991 r. jako niezależna od rządów organizacja międzynarodowa. Podstawę tej umowy stanowią Traktat o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy z dnia 17 czerwca 1991 r. oraz Umowa o wymianie młodzieży z dnia 10 listopada 1989 r.

PNWM służy wymianie i współpracy młodzieży polskiej i niemieckiej. Jest otwarta na wszystkie podmioty i inicjatywy. Jej działalność opiera się na partnerskiej i równoprawnej współpracy Polaków i Niemców.

PNWM dysponuje wspólnym funduszem zasilanym przez oba rządy. Do funduszu mogą wpływać również środki z innych źródeł. Pokrywane są z niego wszystkie wydatki PNWM.

A Zasady ogólne

A 1 Cele PNWM

Celem PNWM jest rozszerzanie i pogłębianie istniejącej wymiany młodzieży oraz umożliwianie nowych inicjatyw. Służyć ma to poprawie wzajemnego zrozumienia, przewyciężaniu uprzedzeń, umożliwianiu pojednania i wspierać wspólną odpowiedzialność polskiej i niemieckiej młodzieży za kształtowanie przyszłości wolnej Europy.

PNWM pragnie przyczynić się do swobodnego rozwoju osobowości młodych ludzi oraz przejmowania przez nich odpowiedzialności w społeczeństwie i państwie. We wszystkich projektach wspieranych przez PNWM oczekuje się partnerskiego współdziałania i własnej odpowiedzialności młodzieży. Młodzi ludzie powinni zyskać umiejętność samodzielnego rozwijania nawiązanych kontaktów, aby przyczynić się w ten sposób samemu do trwałej współpracy pomiędzy obydwojma krajami.

A 2 Zadania i formy działalności PNWM

Zadaniem PNWM jest wspieranie wzajemnego poznania oraz ścisłego współdziałania młodych Polaków i Niemców. Z tego względu PNWM wspiera różnorodne formy wymiany młodzieży; bezpośrednio – poprzez udostępnianie środków finansowych podmiotom i jednostkom centralnym, jak i pośrednio – poprzez prowadzenie działalności informacyjnej i doradczej na rzecz publicznych i niepublicznych podmiotów wymiany młodzieży.

PNWM wspiera we wszystkich dziedzinach i na wszystkich poziomach wymianę młodzieży, a także wspólne projekty i współpracę organizacji młodzieżowych, szkół oraz instytucji i organizacji zajmujących się wymianą młodzieży, łącznie z kształcaniem specjalistów w tej dziedzinie.

A 3 Zasady i główne idee pracy PNWM

A 3.1 PNWM opiera się na zasadach wzajemności i równowagi.

A 3.2 Koncepcja projektów powinna gwarantować, że w czasie ich realizacji dojdzie do rzeczywistego spotkania partnerów. W trakcie spotkania należy położyć szczególny nacisk na urzeczywistnianie idei wymiany międzykulturowej. „Charakter spotkania” oznacza, że grupa młodzieży z Polski i Niemiec podczas trwania projektu realizuje wspólny program. Projekt powinien umożliwić uczestnikom wzajemne poznanie się i integrację oraz stworzyć im odpowiednie warunki do odkrywania i poznawania realiów społecznych i historyczno-kulturowych kraju partnerskiego.

A 3.3 PNWM współpracuje na zasadzie subsydiarności (pomocniczości) oraz partnerstwa z jednostkami centralnymi i pojedynczymi podmiotami.

A 3.4 PNWM może współuczestniczyć w realizacji projektów zaproponowanych przez inne podmioty, jeżeli odpowiadają jej zadaniom i wspólnym zainteresowaniom.

A 3.5 PNWM może sama realizować projekty, jeżeli inne podmioty nie są w stanie wykonać określonego zadania.

A 3.6 Szczególne znaczenie ma dla PNWM wymiana w regionie przygranicznym.

A 4 Projekty niepodlegające dofinansowaniu

A 4.1 Studia i wymiana naukowa

PNWM nie dofinansowuje wymiany w celu studiów lub wymiany naukowej.

A 4.2 Projekty komercyjne i o charakterze turystycznym

Nie dofinansowuje się projektów służących celom komercyjnym lub głównie wypoczynkowi i turystyce.

A 4.3 Przedsięwzięcia budowlane

Dotacji nie przyznaje się na budowę, nabywanie, urządzenie lub bieżące remonty placówek kształcenia i spotkań młodzieży.

A 4.4 Projekty wielostronne

PNWM zasadniczo nie dofinansowuje projektów wielostronnych, tj. projektów, w których biorą udział uczestnicy z więcej niż trzech krajów.

B Pozaszkolna wymiana młodzieży

B 1 Rodzaje programów

PNWM wspiera następujące rodzaje i formy pozaszkolnej wymiany młodzieży:

B 1.1 Wspólne projekty mające charakter spotkań młodzieży

B 1.1.1 Wspólne projekty takie jak seminaria na tematy polityczne, społeczne, socjalne, kulturalne i historyczne, w szczególności odnoszące się do historii, teraźniejszości i przyszłości wzajemnych stosunków i współpracy, jak również spotkania grup z programami językowymi dla obu stron.

B 1.1.2 Wspólne projekty służące poszerzaniu wiedzy młodzieży o kraju partnera.

B 1.1.3 Wspólne projekty wymiany służące wychowaniu i edukacji młodzieży w dziedzinie kultury i sportu.

B 1.1.4 Wspólne projekty edukacyjne służące wzbogacaniu wiedzy i podnoszeniu kwalifikacji zawodowych młodzieży.

B 1.1.5 Ochotnicza wspólna praca na rzecz młodzieży i w celu realizacji zadań społecznych dla dobra ogółu.

B 1.1.6 Wspólne spotkania młodzieży w ramach partnerstwa i współpracy miast oraz innych jednostek administracyjnych i samorządowych.

B 1.1.7 Inne formy, a w szczególności seminaria przygotowawcze i podsumowujące projekty, organizowane we własnym kraju.

B 1.2 Programy specjalistyczne / programy dla animatorów wymiany

W celu intensyfikacji i doskonalenia współpracy organizacji i instytucji zajmujących się wymianą młodzieży PNWM wspiera zwłaszcza następujące projekty:

B 1.2.1 Rodzaje programów specjalistycznych

B 1.2.1.1 Przedsięwzięcia informacyjne i szkoleniowe organizowane przez podmioty niepubliczne i publiczne, przeznaczone dla specjalistów zajmujących się wymianą młodzieży oraz hospitacje i kursy językowe.

B 1.2.1.2 Konferencje podmiotów wymiany służące ocenie, przygotowaniu i realizacji ofert polsko-niemieckiej współpracy i wymiany młodzieży oraz nawiązaniu nowych kontaktów i partnerstw.

B 1.2.1.3 Wspólne projekty tematyczne kształcące odbywające się w instytucjach europejskich i międzynarodowych z siedzibą w Europie.

B 1.2.1.4 Konferencje robocze poświęcone opracowaniu koncepcji, planowaniu i ocenie pracy merytorycznej podmiotu lub jednostki centralnej bez konieczności zachowania proporcji ilościowej uczestników z obu stron. Powinien brać w nich udział co najmniej jeden przedstawiciel kraju partnera.

B 1.2.2 Uczestnicy programów specjalistycznych

W programach tych mogą uczestniczyć specjaliści zajmujący się wymianą młodzieży, zatrudnieni w pełnym lub niepełnym wymiarze godzin oraz pracujący społecznie, kierownicy grup młodzieżowych i pracownicy organizacji międzynarodowej wymiany młodzieży, a także osoby na stanowiskach kierowniczych w wymianie młodzieży i w pracy z młodzieżą.

B 1.3 Pozostałe rodzaje projektów

B 1.3.1 Projekty w regionie przygranicznym

Projekty w regionie przygranicznym (patrz B 3.3.5) mogą być wspierane w szczególny sposób, jeżeli większość uczestników z obydwu krajów pochodzi z terenów przygranicznych i projekt jest realizowany w tym regionie.

Region przygraniczny obejmuje w Polsce następujące województwa: zachodniopomorskie, lubuskie, dolnośląskie, a w Niemczech następujące kraje związkowe: Meklemburgia-Pomorze Przednie, Brandenburgię, Berlin i Saksonię.

B 1.3.2 Podróże do miejsc pamięci

Z uwagi na wspólną polsko-niemiecką historię podróże do miejsc pamięci do kraju partnera mogą być podejmowane przez grupy jednonarodowe i wspierane jak projekty pozaszkolnej wymiany młodzieży, zgodnie z pkt B 3.3.1 i B 3.3.2. Należy przy tym dążyć do wspólnych działań z grupą partnerską.

B 1.3.3 Projekty trójstronne

PNWM może wspierać projekty trójstronne z udziałem młodzieży, specjalistów i animatorów wymiany młodzieży z państw trzecich. Nie traci przy tym mocy pkt B 1.2.1.3 Wytycznych wspierania PNWM.

B 1.3.4 Konkursy służące osiągnięciu celów PNWM

B 1.3.5 Wydawanie materiałów informacyjnych

Przygotowanie, druk i dystrybucja czasopism, materiałów pomocniczych oraz innych mediów służących upowszechnianiu celów PNWM.

B 1.3.6 Projekty modelowe

Projekty rozwijające podstawy polsko-niemieckiej wymiany młodzieży i stosujące nowe rozwiązania modelowe w wymianie.

B 1.3.7 Praktyki i hospitacje

Dofinansowaniu podlegają indywidualne pobyty w kraju partnera celem wyboru, przygotowania lub nauki zawodu (praktyki), jak również celem poznania specyfiki pracy organizacji partnerskiej (hospitacje). Praktyki i hospitacje nie mogą być częścią toku studiów, ani też służyć działalności zarobkowej. Osoby, które otrzymały dofinansowanie, nie mogą w ramach praktyk / hospitacji przebywać w drugim kraju dłużej niż 3 miesiące. Dofinansowany może być pobyt trwający maksymalnie do 3 miesięcy.

B 1.3.8 Małe projekty „4x3 prosta sprawa!”

Projekty, które zgodnie z niniejszymi Wytycznymi nie mogą ubiegać się o dotację jak w przypadku spotkań młodzieży, a posiadają szczególne znaczenie dla polsko-niemieckiej wymiany młodzieży, mogą zostać dofinansowane jako małe projekty.

B 2 Przesłanki dofinansowania projektów

B 2.1 Spotkanie, idea wymiany międzykulturowej oraz jej pedagogiczna realizacja

Koncepcja projektu powinna gwarantować, że w czasie jego realizacji dojdzie do spotkania młodzieży z obu krajów partnerskich. W jego trakcie należy położyć szczególny nacisk na urzeczywistnianie idei wymiany międzykulturowej. Z przedłożonego programu musi wynikać sposób realizacji założeń pedagogicznych służących osiągnięciu celu spotkania młodzieży z obu krajów partnerskich.

B 2.2 Aktywny współdział młodzieży

Rodzaj i treść projektu muszą odpowiadać celom PNWM i powinny gwarantować aktywny udział młodzieży również w seminariach przygotowawczych i podsumowujących.

B 2.3 Wymóg posiadania partnera

Niezbędny jest partner w rozumieniu pkt B 4.1, z którym realizuje się spotkanie bądź wspólny projekt. Spotkania i projekty w Polsce i w Niemczech winny być organizowane z zachowaniem wyważonych proporcji.

B 2.4 Konieczność uzgadniania projektu

Partnerzy powinni uzgodnić we właściwym czasie cele projektu, krąg uczestników, finansowanie, wspólny program oraz metody i etapy jego realizacji.

B 2.5 Kwalifikacje kadry kierowniczej

Odpowiedzialna za program kadra kierownicza powinna posiadać umiejętność pobudzania inicjatywy i motywowania uczestników do współdziałania w realizacji spotkań i współpracy międzynarodowej oraz kwalifikacje do kierowania projektami o charakterze międzynarodowym.

B 2.6 Obowiązek ubezpieczenia uczestników

Obowiązkiem wnioskodawcy jest odpowiednie ubezpieczenie wszystkich uczestniczących od wypadków, choroby, odpowiedzialności cywilnej i roszczeń o odszkodowanie na czas trwania wspieranego projektu, gdyż dofinansowanie ze strony PNWM nie jest związane z jej obowiązkiem świadczeń ubezpieczeniowych lub innych.

B 3 Sposoby przyznawania dotacji

B 3.1 Zasady dofinansowania

B 3.1.1 Dofinansowanie projektów i dofinansowanie częściowe jako zasada

Dotacje są przyznawane wyłącznie – jako dofinansowanie projektów – na pokrycie wydatków odbiorcy dotacji, związanych wyraźnie z określonymi projektami. Stanowią one z reguły dofinansowanie częściowe.

Dofinansowane mogą być projekty zarówno w Polsce jak i w Niemczech (wyjątki patrz pkt B 1.2.1.3 i B 3.3.4.2).

Jeżeli nie zostało to już ustalone w Wytycznych wspierania, to o rodzaju dofinansowania decyduje się przy przyznawaniu dotacji.

B 3.1.2 Rodzaje dotacji

B 3.1.2.1 Dofinansowanie według stawek zryczałowanych

Z reguły stosowane są dotacje w formie stawek zryczałowanych. Stawki te przyznawane są do maksymalnej kwoty przewidzianej w załącznikach 1 do 3 bez konieczności udokumentowania faktycznych kosztów, ponieważ zakłada się, że wydatki przekroczą wysokość dotacji.

B 3.1.2.2 Dofinansowanie do pełnej kwoty

W uzasadnionych, wyjątkowych przypadkach – zamiast stawek zryczałowanych zgodnie z pkt B 3.1.2.1 – może zostać przyznane, na podstawie przedstawionego planu kosztów i finansowania, dofinansowanie do pełnej kwoty. W takich sytuacjach podmiot winien wnieść odpowiedni wkład własny, w tym również w formie opłat pobieranych od uczestników.

B 3.1.2.3 Finansowanie całości kosztów

Jeżeli projekty realizowane są na zlecenie lub przy współpracy z PNWM, albo są to projekty podmiotów niepublicznych, którymi PNWM jest szczególnie zainteresowana ze względów merytorycznych, to w wyjątkowych przypadkach dopuszcza się całkowite pokrycie kosztów.

B 3.2 Kryteria przyznawania dofinansowania

W odniesieniu do wspólnych projektów o charakterze spotkania i programów specjalistycznych należy – obok przesłanek określonych w punkcie B 2 – uwzględnić następujące kryteria:

B 3.2.1 Dni programu

Dni programu to dni w ramach projektu mające charakter spotkania.

B 3.2.2 Minimalny i maksymalny czas trwania projektu
Dofinansowanie projektu jest możliwe tylko wtedy, jeśli projekt obejmuje co najmniej cztery pełne dni programu i najwyżej trzy miesiące. Dofinansowanie może obejmować maksymalnie 28 dni programu, a w przypadku praktyk najwyżej trzy miesiące. Wyłączone z minimalnego czasu trwania programu są projekty specjalistyczne / projekty dla animatorów wymiany młodzieży zgodnie z punktem B 1.2 Wytycznych.

B 3.2.3 Minimalny wiek uczestników

Minimalny wiek powinien wynosić 12 lat. Wyjątki od tej reguły są możliwe, jeśli kadra kierownicza ma doświadczenie w zakresie problemów tej grupy wiekowej i potrzeba uczestnictwa tej grupy w projekcie jest wystarczająco uzasadniona.

B 3.2.4 Maksymalny wiek uczestników

Maksymalny wiek uczestników nie powinien przekraczać 26 lat. Uzasadnione wyjątki są możliwe, jeżeli wymaga tego projekt. Warunek ten nie dotyczy kierowników grup, specjalistów i opiekunów.

B 3.2.5 Relacja pomiędzy liczbą uczestników i opiekunów

Liczba kierowników grup młodzieży, specjalistów i opiekunów musi pozostawać w odpowiedniej proporcji do liczby uczestników.

B 3.2.6 Relacja liczbowa między uczestnikami

Liczba uczestników z obu krajów partnerskich musi pozostawać w zrównoważonej proporcji.

B 3.3 Rodzaje i wysokość dotacji

B 3.3.1 Dotacja przyznawana gospodarzom

PNWM może dofinansować koszty programu, tzn. koszty pobytu oraz związane z nim koszty przejazdów, bezpośrednie koszty organizacyjne i wymagane ubezpieczenia na każdy dzień programu. Jeżeli przyznane są stawki zryczałtowane, to ich maksymalna wysokość w przeliczeniu na dzień programu i uczestnika ustalana jest według załącznika 1.

Ponadto mogą być przyznane dotacje do kosztów tłumaczenia towarzyszącego, a w uzasadnionych przypadkach tłumaczenia konferencyjnego.

B 3.3.1.1 Pracownicy podmiotów zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin

Dotacja do kosztów programu może dotyczyć również pracowników podmiotu organizującego wymianę. Jeżeli są oni zatrudnieni na stałe w placówce, w której realizowany jest projekt, wnioskodawca musi postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

B 3.3.1.2 Referenci

W przypadku programów specjalistycznych (patrz B 1.2) mogą być przyznane dodatkowe dotacje na honoraria.

B 3.3.2 Dotacja przyznawana gościom

PNWM może dofinansować koszty podróży uczestników, tzn. koszty dojazdu i powrotu gości pomiędzy miejscem zamieszkania a miejscem, w którym odbywa się projekt oraz koszty ubezpieczenia na czas podróży.

Jeżeli przyznawane są stawki zryczałtowane, to ich maksymalna wysokość w przeliczeniu na projekt i uczestnika ustalana jest według załącznika 2.

B 3.3.3 Dotacja na przygotowanie i podsumowanie projektu

B 3.3.3.1 Dotacja dla uczestników seminariów przygotowawczych i podsumowujących z jednego kraju

Seminaria przygotowawcze i podsumowujące projekt mogą być dofinansowane zgodnie z pkt B 3.3.1, jeżeli czas ich trwania jest proporcjonalny do długości projektu wymiany (z reguły do dwóch dni programu każde) i odbywają się we własnych krajach.

B 3.3.3.2 Dotacja na przygotowanie lub podsumowanie programu spotkania przez dwunarodowy zespół kadry kierowniczej

Wspólne przygotowanie lub podsumowanie programu przez dwunarodowe zespoły kadry kierowniczej może być dofinansowane według stawek ryczałtowych, ustalonych w pkt B 3.3.1 i B 3.3.2. Dofinansowaniem PNWM mogą być objęte najwyżej dwa dni wspólnego przygotowania lub podsumowania. Wniosek o dofinansowanie seminarium przygotowawczego/podsumowującego dla uczestników, wspólnego przygotowania lub podsumowania programu w zespole kadry kierowniczej należy złożyć łącznie z wnioskiem o projekt spotkania.

B 3.3.4 Projekty trójstronne

B 3.3.4.1 Projekty trójstronne w Polsce lub w Niemczech

W przypadku projektu trójstronnego w Polsce lub w Niemczech mogą być przyznane dotacje na podróż uczestnikom z kraju trzeciego w obie strony – od granicy polskiej lub niemieckiej do miejsca realizacji projektu – zgodnie z założeniami pkt B 3.3.2 (Tabela stawek ryczałtowych). Dotacje do uczestnictwa są przyznawane zgodnie z pkt B 3.3.1.

B 3.3.4.2 Projekty trójstronne w kraju trzecim

W przypadku projektu w kraju trzecim PNWM może dofinansować koszty podróży w obie strony polskich i niemieckich uczestników do granicy niemieckiej lub polskiej.

B 3.3.5 Dofinansowanie projektów w regionie przygranicznym

B 3.3.5.1 Projekty o zwykłych ramach czasowych

Minimalny i maksymalny czas trwania projektu określają pkt B 3.2.1 i B 3.2.2.

B 3.3.5.2 Projekty jednodniowe, popołudniowe i wieczorne

W uzasadnionych przypadkach mogą być dofinansowane projekty jednodniowe, popołudniowe i / lub wieczorne. Dotacje mogą dotyczyć kosztów podróży do maksymalnej kwoty określonej w załączniku 2 lub kosztów programu do maksymalnej kwoty przewidzianej w załączniku 1.

B 3.3.5.3 Projekty krótkoterminowe w regionie przygranicznym

Projekty krótkoterminowe w regionie przygranicznym mogą być dofinansowane zgodnie z ustaleniami w pkt B 3.3.1 i B 3.3.2, po udokumentowaniu co najmniej jednego noclegu.

B 3.3.6. Wspieranie małych projektów „4x3 prosta sprawa!”

Dofinansowane mogą zostać wszystkie koszty, niezbędne do realizacji projektu. Podmiot musi udokumentować 10% wkładu własnego. Maksymalna kwota dotacji wynosi 3.000 PLN. Czas trwania programu uregulowany jest w punktach B 3.2 Wytucznych PNWM.

B 4 Tryb przyznawania dotacji

B 4.1 Odbiorcy dotacji i uprawnieni do składania wniosków

B 4.1.1 Osoby prawne

Dotacje mogą otrzymać podmioty (pojedynczy wnioskodawcy, podmioty pojedyncze o szczególnym znaczeniu i jednostki centralne właściwe dla wielu pojedynczych wnioskodawców) w Polsce i w Niemczech, które jako osoby prawne są w stanie ponosić odpowiedzialność prawną, merytoryczną i pedagogiczną za realizację projektów oraz spełniają wymogi administracyjne co do prawidłowego wykonania powierzonych im zadań.

Muszą one gwarantować oszczędne i gospodarne wydatkowanie przyznanych środków zgodnie z zadaniami i celami PNWM oraz prawidłowe rozliczenie.

B 4.1.2 Podmioty bez osobowości prawnej

Podmiotom nieposiadającym osobowości prawnej zarząd PNWM może przyznać dotację na zasadach ogólnych zgodnie z pkt B 4.1.1, chyba że z racji ich powiązań organizacyjno-prawnych należy przyjąć, że z wnioskiem o dofinansowanie winny występować właściwe dla nich podmioty indywidualne lub jednostki centralne.

B 4.2 Wspólne zasady trybu składania wniosków i rozliczeń

PNWM przyznaje dotacje w trybie indywidualnym lub poprzez jednostki centralne.

W obu przypadkach obowiązuje:

B 4.2.1 Wiążący charakter Wytycznych wspierania PNWM

Podmioty i jednostki centralne korzystające z dofinansowania PNWM związane są jej Wytycznymi wspierania. Wraz z formalnym złożeniem wniosku zobowiązują się przy realizacji projektu i jego rozliczaniu do przestrzegania niniejszych Wytycznych wspierania oraz spełniania szczególnych warunków i obowiązków. Na wyjątki od tej reguły PNWM musi udzielić pisemnej zgody.

Składając wniosek, podmiot bądź jednostka centralna zobowiązuje się, że przyznane środki wykorzysta na inny niż przewidziany cel dopiero po uprzedniej pisemnej zgodzie PNWM. Wszystkie wymagane dokumenty muszą pozostawać przez 5 lat – licząc od momentu zakończenia projektu – do dyspozycji PNWM po to, żeby możliwa była ich kontrola.

B 4.2.2 Formularze

Przy składaniu wniosków i rozliczeń należy korzystać z formularzy PNWM. Podmiot i PNWM mogą uzgodnić szczególnie tryb postępowania.

B 4.2.3 Roszczenia prawne

Oferowane przez PNWM możliwości dofinansowania nie stanowią w żadnym przypadku podstawy do dochodzenia jakiegokolwiek roszczenia prawnego, nawet jeżeli w przeszłości były wspierane podobne bądź takie same projekty.

B 4.2.4 Prawo do kontroli

PNWM jest uprawniona do kontroli projektów i wydatkowania przyznanych dotacji poprzez udział w projektach, wgląd w księgi i dokumenty, jak również wywiad na miejscu. Może też zlecić kontrolę osobie trzeciej.

Kontrola dotyczy realizacji projektu, wydatkowania przyznanej dotacji i dalszych wymienionych we wniosku obowiązków. Jeżeli sprawa dotyczy dofinansowania do pełnej kwoty, wówczas kontrola obejmuje udokumentowanie wyszczególnionych w rozliczeniu wydatków na dofinansowany projekt oraz jego finansowanie ogółem.

Odbiorca dotacji zobowiązany jest do przechowywania wymaganych dokumentów i udzielania niezbędnych informacji. Wszystkie wymagane dokumenty muszą pozostawać przez 5 lat – licząc od momentu zakończenia projektu – do dyspozycji PNWM po to, żeby możliwa była ich kontrola.

B 4.3 Tryb składania wniosków i rozliczeń przez pojedynczych wnioskodawców

B 4.3.1 Wspólne składanie wniosków

Regułą jest, że podmioty z obu krajów składają wniosek wspólnie. O dotację do kosztów podróży należy ubiegać się w walucie gości, a o dotację do kosztów programu w walucie gospodarzy.

Jeżeli wspólne złożenie wniosku nie jest możliwe, należy podać każdorazowo dokładne dane dotyczące uczestników i organizacji partnera.

B 4.3.2 Dane we wniosku

Każdy wniosek musi zawierać następujące dane:

- a. dokładne informacje o podmiocie i jego partnerze,
- b. dane o uczestnikach: liczba, wiek, kraj,
- c. planowany program z informacją o jego celach i stosowanych metodach
- d. miejsce(a) realizacji programu,
- e. informacje dotyczące przygotowania i podsumowania programu,
- f. dane dotyczące przewidywanych wpływów i wydatków (do wiadomości),
- g. potwierdzenie obu partnerów o prawdziwości danych we wniosku i znajomości Wytycznych wspierania.

O istotnych zmianach w stosunku do danych zawartych we wnioskach PNWM winna zostać powiadomiona niezwłocznie, przed rozpoczęciem projektu. W razie potrzeby należy te zmiany uzasadnić.

Do projektów nieodpowiadających pkt B 1.1, B 1.2, B 1.3.2 i B 1.3.3 należy stosować te regulacje zgodnie z ich intencją. Pozostałe kwestie, w szczególności w wypadku dofinansowania do pełnej kwoty, reguluje zarząd PNWM.

B 4.3.3 Terminy składania wniosków

Kompletny wniosek należy złożyć w PNWM najpóźniej na trzy miesiące przed planowanym projektem. W wyjątkowych, uzasadnionych przypadkach PNWM może wyrazić zgodę na krótszy termin.

B 4.3.4 Decyzja o przyznaniu dotacji

Po rozpatrzeniu wniosku PNWM przesyła na piśmie decyzję o przyznaniu dotacji.

B 4.3.5 Wypłacanie zaliczek

Przed rozpoczęciem projektu mogą zostać przelane na konto wnioskującego podmiotu stosowne zaliczki, przy czym kwoty na poczet kosztów podróży i programu wypłacane są w walucie gości lub gospodarzy.

Nie dotyczy to podmiotów nieposiadających osobowości prawnej (patrz pkt B 4.1.2). Podmiotom tym wypłaca się całą dotację PNWM po przedłożeniu i końcowej kontroli rozliczenia.

B 4.3.6 Rozliczenie

B 4.3.6.1 Zakres rozliczenia

Do rozliczenia należy załączyć następujące dokumenty:

- a. zrealizowany program,
- b. sprawozdanie sporządzone wg wzoru PNWM,
- c. oryginały list z podpisami wszystkich uczestników i kadry pedagogicznej (Polacy i Niemcy oraz ewentualnie uczestnicy z kraju trzeciego) sporządzone wg wzoru PNWM, zawierające kompletny adres i potwierdzenie własnoręcznym podpisem, lub ich potwierdzone kopie z informacją o miejscu przechowywania oryginalnej listy,
- d. potwierdzona kopia oryginału dokumentu/ pokwitowania wypłaty dotacji na tłumaczenie,
- e. oryginały dokumentów wszystkich wydatków, jeżeli przyznano dotację poza stawkami zryczałtowanymi,
- f. zestawienie wpływów z innych źródeł.

PNWM musi być niezwłocznie powiadomiona o istotnych zmianach w stosunku do danych zawartych we wnioskach przed rozpoczęciem projektu; w wypadku zaistnienia zmian w trakcie projektu, należy poinformować o nich w rozliczeniu. W razie potrzeby należy uzasadnić te zmiany.

Do projektów nieodpowiadających pkt B 1.1, B 1.2, B 1.3.2 i B 1.3.3 należy stosować regulacje pkt B 4.3.6 zgodnie z jego intencją.

Pozostałe szczegóły reguluje zarząd PNWM, o ile nie podjęto innych ustaleń w decyzji o dofinansowaniu.

B 4.3.6.2 Terminy rozliczenia

Rozliczenie zrealizowanego projektu musi być dostarczone PNWM tak szybko, jak to jest możliwe, nie później jednak niż 2 miesiące po jego zakończeniu. Wspierane przez PNWM seminarium podsumowujące musi odbyć się w tym terminie. Wyjątki muszą być określone w decyzji o przyznaniu dotacji. Rozliczenie wykorzystania dotacji przyznanej na projekt kończący się w grudniu lub odbywający się na przełomie roku należy przedłożyć najpóźniej do 31 stycznia roku budżetowego, następującego po rozpoczęciu projektu.

B 4.3.7 Ostateczne ustalenie wysokości dotacji przez PNWM i płatności końcowe

Po przedłożeniu kompletnego udokumentowanego rozliczenia i zakończeniu kontroli PNWM informuje w formie pisemnej podmiot o ostatecznej decyzji w sprawie wysokości dotacji. Jednocześnie następuje wypłacenie dotacji, po potrąceniu przyznanych zaliczek lub żądanie zwrotu nadpłaconych kwot.

B 4.3.8 Zobowiązanie zwrotu nadwyżek

Podmioty odpowiedzialne za projekty zobowiązane są do natychmiastowego zwrotu PNWM przyznanych i wypłaconych, a niewykorzystanych środków. Natychmiast zwrócone muszą być również dotacje, jeśli okaże się – także później – że przyznano je na podstawie fałszywych danych, bądź też nie zostały spełnione lub nie zaistniały warunki związane z ich przyznaniem. Oprocentowanie zwracanej sumy wynosi 2% powyżej stopy dyskontowej w danym okresie.

B 4.4 Składanie wniosków poprzez jednostki centralne

B 4.4.1 Uprawnienie jednostek centralnych do składania wniosków

Organizacje nadrzędne lub uprawnione do reprezentacji wielu wnioskodawców indywidualnych oraz instytucje o strukturach regionalnych i podmioty o szczególnym znaczeniu mogą wnioskować o uznanie ich przez PNWM za jednostki centralne. Muszą one posiadać osobowość prawną.

Jednostka centralna nie może bez zgody PNWM delegować przejętych przez nią zadań na jednostkę podrzędną.

B 4.4.2 Warunki składania wniosków

Przy składaniu wniosków za pośrednictwem jednostek centralnych obowiązują w zasadzie uregulowania dotyczące pojedynczych wnioskodawców. Jednostki centralne mają prawo do ustalania, w ramach Wytycznych wspierania dotyczących procedury składania wniosków i rozliczeń, specyficznych dla podmiotów regulacji, a także – po uzyskaniu zgody właściwego dyrektora zarządzającego PNWM – wprowadzenia regulacji odbiegających od Wytycznych wspierania.

B 4.4.3 Składanie wniosków przez pojedynczych wnioskodawców za pośrednictwem jednostek centralnych

W tym trybie pojedynczy wnioskodawca przedkłada plan, wniosek i rozliczenie odpowiedzialnej za niego jednostce centralnej w celu przekazania tych dokumentów PNWM.

Podmiot nie może ubiegać się o dotację PNWM za pośrednictwem kilku jednostek centralnych.

Podmiot może zmienić swoją jednostkę centralną jedynie za zgodą PNWM i właściwej jednostki centralnej.

B 4.5 Tryb składania wniosków i rozliczeń przez jednostki centralne

B 4.5.1 Roczne zapotrzebowanie na środki

Jednostka centralna informuje PNWM o zapotrzebowaniu na środki na dany rok kalendarzowy w formie zestawienia rocznego.

B 4.5.2 Roczny wniosek zbiorczy

Jednostki centralne rozpatrują wnioski złożone przez wnioskodawców indywidualnych i przedkładają PNWM roczny wniosek zbiorczy.

Jednostki centralne, przedkładając wnioski oświadczają, że będą przestrzegać niniejszych Wytycznych wspierania oraz że zobowiążą także przyporządkowanych im wnioskodawców do ich przestrzegania.

Oprócz zwykłego trybu składania wniosku zbiorczego jednostki centralne mogą składać w trybie indywidualnym wnioski o wsparcie programów specjalistycznych oraz projektów o szczególnym charakterze.

Wniosek o dofinansowanie polegające na przyznaniu dotacji na pokrycie brakującej kwoty bądź na przyznaniu dotacji na pokrycie całości kosztów wspieranego projektu wymaga uzasadnienia.

W razie uczestnictwa w danym projekcie jednostki centralnej z drugiego kraju należy poinformować tę jednostkę centralną o złożeniu wniosku do PNWM.

B 4.5.3 Kontyngent roczny

PNWM informuje pisemnie wnioskującą jednostkę centralną o wysokości kontyngentu rocznego, którym może dysponować, przekazując środki przyporządkowanym jej pojedynczym wnioskodawcom bądź zużywając je na potrzeby własne zgodnie z Wytycznymi wspierania. Przepisy wykonawcze powinny być zgodne z pkt B 3.2 i B 3.3 (szczególnie od B 3.3.1 do B 3.3.4). Wyjątki możliwe są jedynie za zgodą zarządu PNWM. Jeżeli kontyngent jest niewystarczający, wówczas o podziale środków decyduje jednostka centralna.

B 4.5.4 Termin składania wniosków

Wnioski zbiorcze jednostek centralnych należy przedłożyć PNWM odpowiednio wcześniej, z reguły na dwa miesiące przed rozpoczęciem pierwszego projektu.

B 4.5.5 Decyzje o przyznaniu dotacji i zaliczki

Jednostki centralne otrzymują decyzje zbiorcze o przyznaniu środków na dofinansowanie i, po złożeniu pisemnych wniosków, stosowne zaliczki na zaplanowane projekty przelewane są na ich konta. Po wypłaceniu pierwszej raty jednostka centralna musi przedłożyć rozliczenie częściowe lub rozliczenie wstępne, zanim otrzyma kolejną zaliczkę.

PNWM i jednostki centralne informują się wzajemnie o przyznanych dotacjach oraz o odwołanych i niezrealizowanych projektach. Obowiązek ten spoczywa na obu stronach w zakresie ich odpowiedzialności.

B 4.5.6 Rozliczenie zbiorcze przez jednostki centralne

Jednostki centralne przedkładają kompletne rozliczenie w formie zbiorczej zgodnie z założeniami PNWM.

B 4.5.7 Rozliczenie częściowe i rozliczenie wstępne

Rozliczenia mogą być przedkładane też w formie rozliczeń częściowych (pełne rozliczenie każdego zrealizowanego projektu) lub w postaci rozliczenia wstępnego (sumaryczne rozliczenie wykorzystanych dotacji).

B 4.5.8 Niepełne wykorzystanie dotacji i zwiększone zapotrzebowanie na dotacje

W przypadku niepełnego wykorzystania dotacji na poszczególne projekty pozostałą kwotą może dysponować jednostka centralna, przeznaczając ją na inne projekty objęte decyzją o dofinansowaniu lub też nowe.

Zwiększone zapotrzebowanie na dofinansowanie pojedynczych projektów w ramach dotacji zbiorczej, należy pokryć ze środków na inne projekty, jednakże tak, aby nie zmniejszyć w planie rocznym ogólnej liczby projektów.

Do złożenia wniosku o dodatkowe dofinansowanie w danym roku konieczne jest przedłożenie przynajmniej rozliczenia wstępnego.

B 4.5.9 Ostateczne ustalenie wysokości dotacji

Po przedłożeniu kompletnego udokumentowanego rozliczenia i zakończeniu kontroli PNWM informuje podmiot w formie pisemnej o ostatecznej decyzji w sprawie wysokości dotacji. Jednocześnie następuje wypłacenie dotacji po potrąceniu przyznanych zaliczek na konto jednostki centralnej lub żądanie zwrotu nadpłaconych kwot.

B 4.5.10 Przekazywanie środków

Jednostki centralne zobowiązują się do terminowego przekazywania przyporządkowanym sobie podmiotom zaliczek PNWM i jej pozostałych płatności zgodnie z celem, na jaki zostały przyznane.

Dotacje przyznane zgodnie z Wytycznymi wspierania należy wykazać jako dotacje PNWM, wyszczególniając przy tym koszty pobytu i pozostałe.

PNWM może zażądać od jednostek centralnych informacji kontrolnej o wypłatach zaliczek i innych płatnościach ze środków PNWM na rzecz podległych im podmiotów.

Jednostki centralne zobowiązują się do przedłożenia na żądanie PNWM rozliczeń projektów dotowanych przez PNWM w celu sprawdzenia ich przez biegłego rewidenta księgowego. Biegły rewident musi posiadać uprawnienia, być licencjonowany bądź zaprzysiężony.

B 4.5.11 Dotacja na koszty administracyjne

Na podstawie pisemnego wniosku jednostki centralne (za wyjątkiem krajów związkowych, województw i podmiotów pojedynczych o znaczeniu ponadregionalnym) otrzymują na swoją działalność dofinansowanie w wysokości 10% od sumy przyznanych im przez PNWM dotacji (por. pkt B 4.5.9).

B 4.5.12 Uregulowania administracyjne

Zarząd PNWM może, w celu zastosowania procedury składania wniosków poprzez jednostki centralne w ramach pozaszkolnej wymiany młodzieży, wprowadzić dalsze przepisy szczegółowe lub zawrzeć odpowiednie porozumienia.

C Wymiana szkolna

C 0 Definicja

Projekt jest zakwalifikowany jako wymiana szkolna, jeżeli:

- istnieje oficjalne zezwolenie i
- co najmniej jeden z podmiotów jest szkołą i
- uczestnikami projektu jest młodzież szkolna i nauczyciele pełniący w spotkaniu szkolnym rolę opiekunów.

C 1 Rodzaje projektów

PNWM wspiera w szczególności następujące rodzaje i formy wymiany uczniów między wszystkimi typami szkół:

C 1.1 Wspólne projekty mające charakter spotkania (spotkania uczniów)

C 1.1.1 Projekty wymiany jak i inne nawiązujące do zajęć lekcyjnych wspólne projekty na tematy polityczne, społeczne, socjalne, kulturalne i historyczne, w szczególności odnoszące się do historii, teraźniejszości i przyszłości wzajemnych stosunków i współpracy, jak również spotkania uczniów z programami językowymi dla obu stron.

C 1.1.2 Wspólne projekty służące poszerzaniu wiedzy młodzieży o kraju partnera.

C 1.1.3 Inne formy, a w szczególności seminaria przygotowawcze i podsumowujące projekty, organizowane każdorazowo we własnym kraju.

C 1.1.4 Praktyki zorientowane na profil szkoły, pod warunkiem, że nie jest to zajęcie zarobkowe lub w ramach umowy o pracę.

C 1.2 Programy specjalistyczne / programy dla animatorów wymiany

W celu intensyfikacji i doskonalenia współpracy organizacji i instytucji zajmujących się wymianą szkolną PNWM wspiera zwłaszcza następujące projekty:

C 1.2.1 Rodzaje programów specjalistycznych

C 1.2.1.1 Przedsięwzięcia informacyjne i szkoleniowe organizowane przez podmioty niepubliczne i publiczne przeznaczone dla specjalistów zajmujących się wymianą szkolną oraz hospitacje i kursy językowe.

C 1.2.1.2 Konferencje podmiotów wymiany służące ocenie, przygotowaniu i realizacji ofert polsko-niemieckiej współpracy i wymiany szkolnej oraz nawiązaniu nowych kontaktów i partnerstw.

C 1.2.1.3 Wspólne tematyczne projekty doszkalające odbywające się w instytucjach europejskich i międzynarodowych z siedzibą w Europie.

C 1.2.1.4 Konferencje robocze poświęcone opracowaniu koncepcji, planowaniu i ocenie pracy merytorycznej podmiotu lub jednostki centralnej bez konieczności zachowania ilościowej proporcji uczestników z obu stron. Powinien brać w nich udział co najmniej jeden przedstawiciel kraju partnera.

C 1.2.2 Uczestnicy programów specjalistycznych

W programach tych mogą uczestniczyć specjaliści zajmujący się wymianą szkolną, zatrudnieni w pełnym lub niepełnym wymiarze godzin oraz pracujący społecznie, jak nauczyciele i pedagodzy oraz osoby na stanowiskach kierowniczych w wymianie szkolnej.

C 1.3 Pozostałe rodzaje projektów

C 1.3.1 Projekty w regionie przygranicznym

Projekty w regionie przygranicznym (patrz pkt C 3.3.5) mogą być wspierane w szczególny sposób, jeżeli większość uczestników z obydwu krajów pochodzi z terenów przygranicznych i projekt jest realizowany w tym regionie.

Region przygraniczny obejmuje w Polsce następujące województwa: zachodniopomorskie, lubuskie, dolnośląskie, a w Niemczech następujące kraje związkowe: Meklemburgię-Pomorze Przednie, Brandenburgię, Berlin i Saksonię.

C 1.3.2 Podróże do miejsc pamięci

Z uwagi na wspólną polsko-niemiecką historię podróże do miejsc pamięci do kraju partnera mogą być podejmowane przez grupy jednonarodowe i wspierane jak projekty wymiany szkolnej zgodnie z pkt C 3.3.1 i C 3.3.2. Należy przy tym dążyć do wspólnych działań z grupą partnerską.

C 1.3.3 Projekty trójstronne

PNWM może wspierać projekty trójstronne z udziałem młodzieży, specjalistów i animatorów wymiany młodzieży z państw trzecich. Nie traci przy tym mocy pkt C 1.2.1.3 Wytucznych wspierania PNWM.

C 1.3.4 Konkursy służące osiągnięciu celów PNWM

C 1.3.5 Wydawanie materiałów informacyjnych

Przygotowanie, druk i dystrybucja czasopism, materiałów pomocniczych oraz innych mediów służących upowszechnianiu celów PNWM.

C 1.3.6 Projekty modelowe

Projekty rozwijające podstawy polsko-niemieckiej wymiany młodzieży i stosujące nowe rozwiązania modelowe w wymianie.

C 1.3.7 Praktyki i hospitacje

Dofinansowaniu podlegają indywidualne pobyty w kraju partnera celem wyboru, przygotowania lub nauki zawodu (praktyki), jak również celem poznania specyfiki pracy organizacji partnerskiej (hospitacje). Praktyki i hospitacje nie mogą być częścią toku studiów, ani też służyć działalności zarobkowej. Osoby, które otrzymały dofinansowanie, nie mogą w ramach praktyk / hospitacji przebywać w drugim kraju dłużej niż 3 miesiące. Dofinansowany może być pobyt trwający maksymalnie do 3 miesięcy.

C 1.3.8 Małe projekty „4x3 prosta sprawa!”

Projekty, które zgodnie z niniejszymi Wytycznymi nie mogą ubiegać się o dotację jak w przypadku spotkań młodzieży, a posiadają szczególne znaczenie dla polsko-niemieckiej wymiany młodzieży, mogą zostać dofinansowane jako małe projekty.

C 2 Przesłanki dofinansowania projektów

C 2.1 Spotkanie, idea wymiany międzykulturowej oraz jej pedagogiczna realizacja

Koncepcja projektu powinna gwarantować, że w czasie jego realizacji dojdzie do spotkania młodzieży z obu krajów partnerskich. W jego trakcie należy położyć szczególny nacisk na urzeczywistnianie idei wymiany międzykulturowej. Z przedłożonego programu musi wynikać sposób realizacji założeń pedagogicznych służących osiągnięciu celu spotkania młodzieży z obu krajów partnerskich.

C 2.2 Aktywny współudział uczniów

Rodzaj i treść projektu muszą odpowiadać celom PNWM i powinny gwarantować aktywny udział uczniów również w seminariach przygotowawczych i podsumowujących.

C 2.3 Wymóg posiadania partnera

Niezbędny jest partner w rozumieniu pkt C 4.1, z którym realizuje się spotkanie bądź wspólny projekt. Spotkania i projekty w Polsce i Niemczech winny być organizowane z zachowaniem wyważonych proporcji.

C 2.4 Konieczność uzgadniania projektu

Partnerzy powinni uzgodnić we właściwym czasie cele projektu, krąg uczestników, finansowanie, wspólny program oraz metody i etapy jego realizacji.

C 2.5 Kwalifikacje kadry kierowniczej

Odpowiedzialna za program kadra kierownicza powinna posiadać umiejętność pobudzania inicjatywy i motywowania uczestników do współdziałania w realizacji spotkań i współpracy międzynarodowej oraz kwalifikacje do kierowania projektami o charakterze międzynarodowym.

C 2.6 Obowiązek ubezpieczenia uczestników

Obowiązkiem wnioskodawcy jest odpowiednie ubezpieczenie wszystkich uczestników od wypadków, choroby, odpowiedzialności cywilnej i roszczeń o odszkodowanie na czas trwania wspieranego projektu, gdyż dofinansowanie ze strony PNWM nie jest związane z jej obowiązkiem świadczeń ubezpieczeniowych lub innych.

C 3 Sposoby przyznawania dotacji

C 3.1 Zasady dofinansowania

C 3.1.1 Dofinansowanie projektów i dofinansowanie częściowe jako zasada

Dotacje są przyznawane wyłącznie – jako dofinansowanie projektów – na pokrycie wydatków odbiorcy dotacji, związanych z wyraźnie określonymi projektami. Stanowią one z reguły dofinansowanie częściowe.

Dofinansowane mogą być projekty zarówno w Polsce, jak i w Niemczech (wyjątki patrz pkt C 1.2.1.3 i C 3.3.4.2).

Jeżeli nie zostało to już ustalone w Wytycznych wspierania, o rodzaju dofinansowania decyduje się przy przyznawaniu dotacji.

C 3.1.2 Rodzaje dotacji

C 3.1.2.1 Dofinansowanie według stawek zryczałtowanych

Z reguły stosowane są dotacje w formie stawek zryczałtowanych. Stawki te przyznawane są do maksymalnej kwoty przewidzianej w załącznikach 1 do 3, bez konieczności udokumentowania faktycznych kosztów, ponieważ zakłada się, że wydatki przekroczą wysokość dotacji.

C 3.1.2.2 Dofinansowanie do pełnej kwoty

W uzasadnionych, wyjątkowych przypadkach – zamiast stawek zryczałtowanych zgodnie z pkt C 3.1.2.1 – może zostać przyznane, na podstawie przedstawionego planu kosztów i finansowania, dofinansowanie do pełnej kwoty. W takich sytuacjach podmiot winien wnieść odpowiedni wkład własny, w tym również w formie opłat pobieranych od uczestników.

C 3.1.2.3 Finansowanie całości kosztów

Jeżeli projekty są realizowane na zlecenie lub przy współpracy z PNWM albo są to projekty podmiotów niepublicznych, którymi PNWM jest szczególnie zainteresowana ze względów merytorycznych, to w wyjątkowych przypadkach dopuszcza się całkowite pokrycie kosztów.

C 3.2 Kryteria przyznawania dofinansowania

W odniesieniu do wspólnych projektów o charakterze spotkania i programów specjalistycznych należy – obok przesłanek określonych w punkcie C 2 – uwzględnić następujące kryteria:

C 3.2.1 Dni programu

Dni programu to dni w ramach projektu mające charakter spotkania.

C 3.2.2 Minimalny i maksymalny czas trwania projektu

Dofinansowanie projektu jest możliwe tylko wtedy, jeśli projekt obejmuje co najmniej cztery pełne dni programu i najwyżej trzy miesiące. Dofinansowanie może obejmować maksymalnie 28 dni programu, a w przypadku praktyk najwyżej trzy miesiące.

Wizyta i rewizyta powinny odbywać się w tym samym roku szkolnym, a przynajmniej w następujących po sobie latach. Wyłączone z minimalnego czasu trwania programu są projekty specjalistyczne / projekty dla animatorów wymiany młodzieży zgodnie z punktem C 1.2 Wytycznych.

C 3.2.3 Minimalny wiek uczestników

Minimalny wiek uczniów powinien wynosić 12 lat. Wyjątki od tej reguły są możliwe, jeżeli potrzeba uczestnictwa jest wystarczająco uzasadniona i gdy uczniowie rozpoczęli już wcześniej naukę języka obcego – polskiego lub niemieckiego.

C 3.2.4 Maksymalny wiek uczestników

Maksymalny wiek uczestników nie powinien przekraczać 26 lat. Uzasadnione wyjątki są możliwe, jeżeli wymaga tego projekt.

Warunek ten nie dotyczy nauczycieli, specjalistów i opiekunów.

C 3.2.5 Relacja pomiędzy liczbą uczestników i opiekunów

Liczba nauczycieli, specjalistów i opiekunów musi pozostawać w odpowiedniej proporcji do liczby uczestników.

C 3.2.6 Partnerstwo szkół

Należy dążyć do partnerstwa szkół umożliwiającego wymianę o trwałym charakterze.

C 3.2.7 Zakwaterowanie u rodzin

Uczniowie i nauczyciele powinni być zakwaterowani u rodzin. Jeżeli jest to częściowo lub całkowicie niemożliwe, wówczas w uzasadnionych przypadkach można otrzymać dofinansowanie zgodnie z załącznikiem 3.

C 3.2.8 Wspólne zajęcia

Integralną częścią projektu obok elementów krajoznawczo-poznawczych powinny być wspólne zajęcia pedagogiczne lub wspólne lekcje polskiej i niemieckiej młodzieży.

C 3.2.9 Relacja liczbowa między uczestnikami

Liczba uczestników z obu krajów partnerskich musi pozostawać w zrównoważonej proporcji.

C 3.3 Rodzaje i wysokość dotacji

C 3.3.0 Uregulowania dla wymiany szkolnej

PNWM posiada wyłączne kompetencje w zakresie dofinansowania udziału szkół polskich w wymianie. W Niemczech za dofinansowywanie wymiany szkolnej z Polską odpowiedzialne są kraje związkowe. Szkoły niemieckie składają do właściwych władz szkolnych wnioski o dotację. Przy planowaniu projektów wymiany szkolnej i składaniu wniosku należy uwzględnić uregulowania zawarte w załączniku 3.

C 3.3.1 Dotacja przyznawana gospodarzom

PNWM może dofinansować koszty programu, tzn. koszty pobytu oraz związane z nim koszty przejazdów, bezpośrednie koszty organizacyjne i wymagane ubezpieczenia na każdy dzień programu. Jeżeli przyznane są stawki ryczałtowe, to ich maksymalna wysokość w przeliczeniu na dzień programu i uczestnika ustalana jest według załącznika 3.

Ponadto mogą być przyznane dotacje do kosztów tłumaczenia towarzyszącego, a w uzasadnionych przypadkach tłumaczenia konferencyjnego.

C 3.3.1.1 Pracownicy podmiotów zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin

Dotacja do kosztów programu może dotyczyć również pracowników podmiotu organizującego wymianę. Jeżeli są oni zatrudnieni na stałe w placówce, w której realizowany jest projekt, wnioskodawca musi postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

C 3.3.1.2 Referenci

W przypadku programów specjalistycznych (patrz C 1.2) mogą być przyznane dodatkowe dotacje na honoraria.

C 3.3.2 Dotacja przyznawana gościom

PNWM może dofinansować koszty podróży uczestników, tzn. koszty dojazdu i powrotu gości pomiędzy miejscem zamieszkania a miejscem, w którym odbywa się projekt oraz koszty ubezpieczenia na czas podróży.

Jeżeli przyznawane są stawki ryczałtowe, ich maksymalna wysokość w przeliczeniu na projekt i jednego uczestnika ustalana jest według załącznika 2.

C 3.3.3 Dotacja na przygotowanie i podsumowanie projektu

C 3.3.3.1 Dotacja dla uczestników seminariów przygotowawczych i podsumowujących z jednego kraju

Przygotowanie i podsumowanie odbywają się z reguły w ramach zajęć szkolnych i nie są dofinansowywane przez PNWM. Wyjątki muszą być uzasadniane szczególnie wtedy, kiedy seminaria nie mogą odbyć się w czasie lekcji.

Seminaria przygotowawcze i podsumowujące projekty mogą być dofinansowane zgodnie z pkt C 3.3.1, jeśli czas ich trwania jest proporcjonalny do długości projektu wymiany (z reguły do dwóch dni programu każde) i odbywają się we własnych krajach.

C 3.3.3.2 Dotacja na przygotowanie lub podsumowanie programu spotkania przez dwunarodowy zespół kadry kierowniczej

Wspólne przygotowanie lub podsumowanie programu przez dwunarodowe zespoły kadry kierowniczej może być dofinansowane według stawek ryczałtowych, ustalonych w pkt C 3.3.1 i C 3.3.2. Dofinansowaniem PNWM mogą być objęte najwyżej dwa dni wspólnego przygotowania lub podsumowania.

Wniosek o dofinansowanie seminarium przygotowawczego/ podsumowującego dla uczestników, wspólnego przygotowania lub podsumowania programu w zespole kadry kierowniczej należy złożyć łącznie z wnioskiem o projekt spotkania.

C 3.3.4 Projekty trójstronne

C 3.3.4.1 Projekty trójstronne w Polsce lub w Niemczech

W przypadku projektu trójstronnego w Polsce lub w Niemczech mogą być przyznane dotacje na podróż uczestnikom z kraju trzeciego w obie strony – od granicy polskiej lub niemieckiej do miejsca realizacji projektu, zgodnie z założeniami pkt C 3.3.2 (Tabela stawek zryczałtowanych).

Dotacje do uczestnictwa są przyznawane zgodnie z pkt C 3.3.1.

C 3.3.4.2 Projekty trójstronne w kraju trzecim

W przypadku projektu w kraju trzecim PNWM może dofinansować koszty podróży w obie strony polskich uczestników do granicy niemieckiej lub polskiej.

C 3.3.5 Dofinansowanie projektów w regionie przygranicznym

C 3.3.5.1 Projekty o zwykłych ramach czasowych

Minimalny i maksymalny czas trwania projektu określają pkt C 3.2.1 i C 3.2.2. Minimalny czas trwania programu może być skrócony, jeżeli wymagają tego względy pedagogiczne, np. projekty dydaktyczne i zajęcia poglądowe w terenie. We wniosku należy poinformować o skróceniu minimalnego czasu trwania projektu lub realizowaniu go w etapach.

C 3.3.5.2 Projekty jednodniowe, popołudniowe i wieczorne

W uzasadnionych przypadkach mogą być dofinansowane projekty jednodniowe, popołudniowe i / lub wieczorne. Dotacje mogą być przyznawane do kosztów podróży do maksymalnej kwoty określonej w załączniku 2 lub do kosztów projektu do maksymalnej kwoty przewidzianej w załączniku 3.

C 3.3.5.3 Projekty krótkoterminowe w regionie przygranicznym

Projekty krótkoterminowe w regionie przygranicznym mogą być dofinansowane zgodnie z ustaleniami w pkt C 3.3.1 i C 3.3.2, po udokumentowaniu co najmniej jednego noclegu.

C 3.3.5.4 Specjalne uregulowania dot. minimalnego wieku uczestników w regionie przygranicznym

W regionie przygranicznym za minimalny uznaje się wiek obowiązku szkolnego w Polsce i w Niemczech.

C 3.3.6. Wspieranie małych projektów „4x3 prosta sprawa!”

Dofinansowane mogą zostać wszystkie koszty, niezbędne do realizacji projektu. Podmiot musi udokumentować 10% wkładu własnego. Maksymalna kwota dotacji wynosi 3.000 PLN. Czas trwania programu uregulowany jest w punktach C 3.2 Wytycznych PNWM.

C 4 Tryb przyznawania dotacji

C 4.1 Odbiorcy dotacji i uprawnieni do składania wniosków

C 4.1.1 Osoby prawne

Dotacje mogą otrzymać podmioty (pojedynczy wnioskodawcy i jednostki wnioskodawcy, podmioty pojedyncze o szczególnym znaczeniu i jednostki centralne właściwe dla wielu pojedynczych wnioskodawców) w Polsce i w Niemczech, które jako osoby prawne są w stanie ponosić odpowiedzialność prawną, merytoryczną i pedagogiczną za realizację projektów oraz spełniają wymogi administracyjne co do prawidłowego wykonania powierzonych im zadań.

Muszą one gwarantować oszczędne i gospodarne wydatkowanie środków, zgodnie z zadaniami i celami PNWM oraz prawidłowe rozliczenie.

C 4.1.2 Podmioty bez osobowości prawnej

Podmiotom nieposiadającym osobowości prawnej zarząd PNWM może przyznać dotację na zasadach ogólnych zgodnie z pkt C 4.1.1, chyba że z racji ich powiązań organizacyjno-prawnych należy przyjąć, że z wnioskiem o dofinansowanie winny występować właściwe dla nich podmioty indywidualne lub jednostki centralne.

C 4.2 Wspólne zasady trybu składania wniosków i rozliczeń

PNWM przyznaje dotacje w trybie indywidualnym lub poprzez jednostki centralne.

W obu przypadkach obowiązuje:

C 4.2.1 Wiążący charakter Wytycznych wspierania PNWM

Podmioty i jednostki centralne korzystające z dofinansowania PNWM związane są jej Wytycznymi wspierania. Wraz z formalnym złożeniem wniosku zobowiązują się przy realizacji projektu i jego rozliczaniu do przestrzegania niniejszych Wytycznych wspierania oraz spełniania szczególnych warunków i obowiązków. Na wyjątki od tej reguły PNWM musi udzielić pisemnej zgody.

Składając wniosek, podmiot bądź jednostka centralna zobowiązuje się, że przyznane środki wykorzystają na inny niż przewidziany cel, dopiero po uprzedniej pisemnej zgodzie PNWM.

Wszystkie wymagane dokumenty muszą pozostawać przez 5 lat – licząc od momentu zakończenia projektu – do dyspozycji PNWM po to, żeby możliwa była ich kontrola.

C 4.2.2 Formularze

Przy składaniu wniosków i rozliczeń należy korzystać z formularzy PNWM. Podmiot i PNWM mogą uzgodnić szczególnie tryb postępowania.

C 4.2.3 Roszczenia prawne

Oferowane przez PNWM możliwości dofinansowania nie stanowią w żadnym przypadku podstawy do dochodzenia jakiegokolwiek roszczenia prawnego, nawet jeżeli w przeszłości były wspierane podobne bądź takie same projekty.

C 4.2.4 Prawo do kontroli

PNWM jest uprawniona do kontroli projektów i wydatkowania przyznanych dotacji poprzez udział w projektach, wgląd w księgi i dokumenty, jak również wywiad na miejscu. Może też zlecić kontrolę osobie trzeciej.

Kontrola dotyczy realizacji projektu, wydatkowania przyznanej dotacji i dalszych wymienionych we wniosku obowiązków. Jeżeli sprawa dotyczy dofinansowania do pełnej kwoty, wówczas kontrola obejmuje udokumentowanie wyszczególnionych w rozliczeniu wydatków na dofinansowany projekt oraz jego finansowanie ogółem.

Odbiorca dotacji zobowiązany jest do przechowywania wymaganych dokumentów i udzielania niezbędnych informacji. Wszystkie wymagane dokumenty muszą pozostawać przez 5 lat – licząc od momentu zakończenia projektu – do dyspozycji PNWM po to, żeby możliwa była ich kontrola.

C 4.3 Tryb składania wniosków i rozliczeń przez pojedynczych wnioskodawców

C 4.3.1 Wspólne składanie wniosków

Regułą jest, że podmioty z obu krajów składają wniosek wspólnie. O dotację do kosztów podróży należy ubiegać się w walucie gości, a o dotację do kosztów programu w walucie gospodarzy. Jeżeli wspólne złożenie wniosku nie jest możliwe, należy podać każdorazowo dokładne dane dotyczące uczestników i organizacji partnera.

C 4.3.2 Dane we wniosku

Każdy wniosek musi zawierać następujące dane:

- a. dokładne informacje o podmiocie i jego partnerze,
- b. dane o uczestnikach: liczba, wiek, kraj,
- c. planowany program z informacją o jego celach i stosowanych metodach,
- d. miejsce(a) realizacji programu,
- e. dane dotyczące przewidywanych wpływów i wydatków (do wiadomości),
- f. potwierdzenie obu partnerów o prawdziwości danych we wniosku i znajomości Wytycznych wspierania.

O istotnych zmianach w stosunku do danych zawartych we wnioskach PNWM winna zostać powiadomiona niezwłocznie przed rozpoczęciem projektu. W razie potrzeby należy uzasadnić te zmiany.

Do projektów nieodpowiadających pkt C 1.1, C 1.2, C 1.3.2 i C 1.3.3 należy stosować te regulacje zgodnie z ich intencją. Pozostałe kwestie, w szczególności w wypadku dofinansowania do pełnej kwoty, reguluje zarząd PNWM.

C 4.3.3 Terminy składania wniosków

Kompletny wniosek należy złożyć w PNWM najpóźniej na trzy miesiące przed planowanym projektem. W wyjątkowych, uzasadnionych przypadkach PNWM może wyrazić zgodę na krótszy termin.

C 4.3.4 Decyzja o przyznaniu dotacji

Po rozpatrzeniu wniosku PNWM przesyła na piśmie decyzję o przyznaniu dotacji.

C 4.3.5 Wypłacanie zaliczek

Przed rozpoczęciem projektu mogą zostać przelane na konto wnioskującego podmiotu stosowne zaliczki, przy czym kwoty na poczet kosztów podróży i programu wypłacane są w walucie gości lub gospodarzy.

Nie dotyczy to podmiotów nieposiadających osobowości prawnej (patrz pkt C 4.1.2). Podmiotom tym wypłaca się całą dotację PNWM po przedłożeniu i końcowej kontroli rozliczenia.

C 4.3.6 Rozliczenie

C 4.3.6.1 Zakres rozliczenia

Do rozliczenia należy załączyć następujące dokumenty:

- a. zrealizowany program,
- b. sprawozdanie sporządzone wg wzoru PNWM,
- c. oryginały list z podpisami wszystkich uczestników i kadry pedagogicznej (Polacy i Niemcy oraz ewentualnie uczestnicy z kraju trzeciego) sporządzone wg wzoru PNWM, zawierające kompletny adres i potwierdzenie własnoręcznym podpisem, lub ich potwierdzone kopie z informacją o miejscu przechowywania oryginalnej listy,
- d. potwierdzona kopia oryginału dokumentu/ pokwitowania wypłaty dotacji na tłumaczenie,
- e. oryginały dokumentów wszystkich wydatków, jeżeli przyznano dotację poza stawkami zryczałtowanymi,
- f. zestawienie wpływów z innych źródeł.

PNWM musi być niezwłocznie powiadomiona o istotnych zmianach w stosunku do danych zawartych we wnioskach przed rozpoczęciem projektu; w wypadku zaistnienia zmian w trakcie projektu, należy poinformować o nich w rozliczeniu. W razie potrzeby należy uzasadnić te zmiany.

Do projektów nieodpowiadających pkt C 1.1, C 1.2, C 1.3.2 i C 1.3.3 należy stosować regulacje pkt C 4.3.6 zgodnie z jego intencją. Pozostałe szczegóły reguluje zarząd PNWM, o ile nie podjęto innych ustaleń w decyzji o dofinansowaniu.

C 4.3.6.2 Terminy rozliczenia

Rozliczenie zrealizowanego projektu musi być dostarczone PNWM tak szybko, jak to jest możliwe, nie później jednak niż 2 miesiące po jego zakończeniu. Wspierane przez PNWM seminarium podsumowujące musi odbyć się w tym terminie. Wyjątki muszą być określone w decyzji o przyznaniu dotacji. Rozliczenie wykorzystania dotacji przyznanej na projekt kończący się w grudniu lub odbywający się na przełomie roku należy przedłożyć najpóźniej do 31 stycznia roku budżetowego, następującego po rozpoczęciu projektu.

C 4.3.7 Ostateczne ustalenie wysokości dotacji przez PNWM i płatności końcowe

Po przedłożeniu kompletnego udokumentowanego rozliczenia i zakończeniu kontroli PNWM informuje w formie pisemnej podmiot o ostatecznej decyzji w sprawie wysokości dotacji. Jednocześnie następuje wypłacenie dotacji, po potrąceniu przyznanych zaliczek lub żądanie zwrotu nadpłaconych kwot.

C 4.3.8 Zobowiązanie zwrotu nadwyżek

Podmioty odpowiedzialne za projekty zobowiązane są do natychmiastowego zwrotu PNWM przyznanych i wypłaconych, a niewykorzystanych środków.

Natychmiast zwrócone muszą być również dotacje, jeśli okaże się – także później – że przyznano je na podstawie fałszywych danych bądź też nie zostały spełnione lub nie zaistniały warunki związane z ich przyznaniem.

Oprocentowanie zwracanej sumy wynosi 2% powyżej stopy dyskontowej w danym okresie.

C 4.4 Składanie wniosków poprzez jednostki centralne

C 4.4.1 Uprawnienie jednostek centralnych do składania wniosków

Organizacje nadrzędne lub uprawnione do reprezentacji wielu wnioskodawców indywidualnych oraz instytucje o strukturach regionalnych i podmioty o szczególnym znaczeniu mogą wnioskować o uznanie ich przez PNWM za jednostki centralne.

Muszą one posiadać osobowość prawną.

Jednostka centralna nie może bez zgody PNWM delegować przejętych przez nią zadań na jednostkę podrzędną.

C 4.4.2 Warunki składania wniosków

Przy składaniu wniosków za pośrednictwem jednostek centralnych obowiązują w zasadzie uregulowania dotyczące pojedynczych wnioskodawców. Jednostki centralne mają prawo do ustalania, w ramach Wytycznych wspierania dotyczących procedury składania wniosków i rozliczeń, specyficznych dla podmiotów regulacji, a także – po uzyskaniu zgody właściwego dyrektora zarządzającego PNWM – wprowadzenia regulacji odbiegających od Wytycznych wspierania.

C 4.4.3 Składanie wniosków przez pojedynczych wnioskodawców za pośrednictwem jednostek centralnych

W tym trybie pojedynczy wnioskodawca przedkłada plan, wniosek i rozliczenie odpowiedzialnej za niego jednostce centralnej w celu przekazania tych dokumentów PNWM.

Podmiot nie może ubiegać się o dotację PNWM za pośrednictwem kilku jednostek centralnych.

C 4.5 Tryb składania wniosków i rozliczeń przez jednostki centralne

Podmiot może zmienić swoją jednostkę centralną jedynie za zgodą PNWM i właściwej jednostki centralnej.

C 4.5.1 Roczne zapotrzebowanie na środki

Jednostka centralna informuje PNWM o zapotrzebowaniu na środki na dany rok kalendarzowy w formie zestawienia rocznego.

C 4.5.2 Roczny wniosek zbiorczy

Jednostki centralne rozpatrują wnioski złożone przez wnioskodawców indywidualnych i przedkładają PNWM roczny wniosek zbiorczy.

Jednostki centralne, przedkładając wnioski, oświadczają, że będą przestrzegać niniejszych Wytycznych wspierania oraz że zobowiążą także przyporządkowanych im wnioskodawców do ich przestrzegania.

Oprócz zwykłego trybu składania wniosku zbiorczego jednostki centralne mogą składać w trybie indywidualnym wnioski o wsparcie programów specjalistycznych oraz projektów o szczególnym charakterze.

Wniosek o dofinansowanie polegające na przyznaniu dotacji na pokrycie brakującej kwoty bądź na przyznaniu dotacji na pokrycie całości kosztów wspieranego projektu wymaga uzasadnienia.

W razie uczestnictwa w danym projekcie jednostki centralnej z drugiego kraju należy poinformować tę jednostkę centralną o złożeniu wniosku do PNWM.

C 4.5.3 Kontyngent roczny

PNWM informuje pisemnie wnioskującą jednostkę centralną o wysokości kontyngentu rocznego, którym może dysponować, przekazując środki przyporządkowanym jej pojedynczym wnioskodawcom bądź zużywając je na potrzeby własne zgodnie z Wytycznymi wspierania. Przepisy wykonawcze powinny być zgodne z pkt C 3.2 i C 3.3 (szczególnie od C 3.3.1 do C 3.3.4). Wyjątki możliwe są jedynie za zgodą zarządu PNWM.

Jeżeli kontyngent jest niewystarczający, wówczas o podziale środków decyduje jednostka centralna.

C 4.5.4 Termin składania wniosków

Wnioski zbiorcze jednostek centralnych należy przedłożyć PNWM odpowiednio wcześniej, z reguły na dwa miesiące przed rozpoczęciem pierwszego projektu.

C 4.5.5 Decyzje o przyznaniu dotacji i zaliczki

Jednostki centralne otrzymują decyzje zbiorcze o przyznaniu środków na dofinansowanie i – po złożeniu pisemnych wniosków – stosowne zaliczki na zaplanowane projekty przelewane są na ich konta. Po wypłaceniu pierwszej raty jednostka centralna musi przedłożyć rozliczenie częściowe lub rozliczenie wstępne, zanim otrzyma kolejną zaliczkę.

PNWM i jednostki centralne informują się wzajemnie o przyznanych dotacjach oraz o odwołanych i niezrealizowanych projektach. Obowiązek ten spoczywa na obu stronach w zakresie ich odpowiedzialności.

C 4.5.6 Rozliczenie zbiorcze przez jednostki centralne

Jednostki centralne przedkładają kompletne rozliczenie w formie zbiorczej zgodnie z założeniami PNWM.

C 4.5.7 Rozliczenie częściowe i rozliczenie wstępne

Rozliczenia mogą być przedkładane też w formie rozliczeń częściowych (pełne rozliczenie każdego zrealizowanego projektu) lub w postaci rozliczenia wstępnego (sumaryczne rozliczenie wykorzystanych dotacji).

C 4.5.8 Niepełne wykorzystanie dotacji i zwiększone zapotrzebowanie na dotacje

W przypadku niepełnego wykorzystania dotacji na pojedyncze projekty, pozostałą kwotą może dysponować jednostka centralna, przeznaczając ją na inne projekty objęte decyzją o dofinansowaniu lub też nowe.

Zwiększone zapotrzebowanie na dofinansowanie pojedynczych projektów w ramach zbiorczej dotacji należy pokryć ze środków na inne projekty, jednakże tak, aby nie zmniejszyć w planie rocznym ogólnej liczby projektów.

Do złożenia wniosku o dodatkowe dofinansowanie w danym roku konieczne jest przedłożenie przynajmniej rozliczenia wstępnego.

C 4.5.9 Ostateczne ustalenie wysokości dotacji

Po przedłożeniu kompletnego udokumentowanego rozliczenia i zakończeniu kontroli PNWM informuje podmiot w formie pisemnej o ostatecznej decyzji w sprawie wysokości dotacji. Jednocześnie następuje wypłacenie dotacji po potrąceniu przyznanych zaliczek na konto jednostki centralnej lub żądanie zwrotu nadpłaconych kwot.

C 4.5.10 Przekazywanie środków

Jednostki centralne zobowiązują się do terminowego przekazywania przyporządkowanym sobie podmiotom zaliczek PNWM i jej pozostałych płatności zgodnie z celem, na jaki zostały przyznane.

Dotacje przyznane zgodnie z Wytycznymi wspierania należy wykazać jako dotacje PNWM, wyszczególniając przy tym koszty pobytu i pozostałe.

PNWM może zażądać od jednostek centralnych informacji kontrolnej o wypłatach zaliczek i innych płatnościach ze środków PNWM na rzecz podległych im podmiotów.

Jednostki centralne zobowiązują się do przedłożenia na żądanie PNWM rozliczeń projektów dotowanych przez PNWM w celu sprawdzenia ich przez biegłego rewidenta księgowego. Biegły rewident musi posiadać uprawnienia, być licencjonowany bądź zaprzysiężony.

C 4.5.11 Dotacja na koszty administracyjne

Na podstawie pisemnego wniosku jednostki centralne (za wyjątkiem krajów związkowych, województw i podmiotów pojedynczych o znaczeniu ponadregionalnym) otrzymują na swoją działalność dofinansowanie w wysokości 10% od sumy przyznanych im przez PNWM dotacji (por. pkt C 4.5.9).

C 4.5.12 Uregulowania administracyjne

Zarząd PNWM może, w celu zastosowania procedury składania wniosków poprzez jednostki centralne w ramach szkolnej wymiany młodzieży, wprowadzić dalsze przepisy szczególne lub zawrzeć odpowiednie porozumienia.

D Przepisy końcowe

D 1 Inne dotacje

Projekty niewymienione w pkt B 1.1, 1.2, 1.3 lub C 1.1, 1.2, 1.3 mogą być dofinansowane, jeżeli odpowiadają celom PNWM w sposób szczególny. Rodzaj finansowania zależy od konkretnych potrzeb.

D 2 Postanowienia wykonawcze

W celu realizacji niniejszych Wytycznych wspierania zarząd PNWM może wydać regulacje i postanowienia wykonawcze.

D 3 Sprawdzanie stawek zryczałtowanych

Wysokość stawek zryczałtowanych, zawartych w załącznikach 1 do 3, jest corocznie sprawdzana przez zarząd PNWM i ustalana przez Polsko-Niemiecką Radę Młodzieży.

D 4 Podjęcie uchwały i jej wejście w życie

Zgodnie z artykułem 7 „Umowy o PNWM” Polsko-Niemiecka Rada Młodzieży uchwaliła na swoim XX posiedzeniu w dniu 28.01.2011 roku powyższe Wytyczne wspierania.

Wytyczne wspierania obowiązują od dnia 01.01.2012 roku.

Załącznik 1

do Wytycznych wspierania PNWM

Obowiązuje od 01.01.2012 r.

Stawki na dzień programu i uczestnika w EUR lub PLN

Zryczałtowane stawki dofinansowania pozaszkolnej wymiany młodzieży, część B

Z reguły stosowane są dotacje w formie stawek zryczałtowanych. Stawki te przyznawane są do maksymalnej kwoty przewidzianej w załącznikach 1 do 3.

Dotacje dla gospodarzy

1. Projekty w Niemczech (EUR):

1.1 Dotacje do kosztów programu

Na koszty programu składają się w szczególności koszty zakwaterowania, wyżywienia, realizacji projektu z uwzględnieniem honorariów, mediów, materiałów roboczych i przejazdów związanych z programem.

Dotacje do kosztów programu		na dzień programu do
1.1.1	Zakwaterowanie u rodzin	12,-
1.1.2	Zakwaterowanie w schroniskach, internatach, pod namiotami i w hotelach	18,-
1.1.3	Zakwaterowanie w placówkach kształceniowych*	30,-

* Za placówkę kształceniową uznaje się tylko taką instytucję, która spełnia następujące kryteria:

- możliwość zakwaterowania i wyżywienia we własnym budynku,
- sale do pracy pedagogicznej,
- zatrudniony na etacie personel pedagogiczny, uczestniczący merytorycznie w realizacji projektu (zatrudnienie czasowe lub na podstawie umów-zleceń nie jest wystarczające),
- własny roczny program placówki kształceniowej z uwzględnieniem własnych przedsięwzięć.

1.2 (skreślony)

1.3 Dotacje do kosztów pośrednika językowego

Dotacje do kosztów pośrednika językowego	na dzień programu do
Pośrednik językowy	50,-

Na jeden projekt przyznawana jest z reguły dotacja do kosztów jednego pośrednika językowego. W uzasadnionych przypadkach można ubiegać się o dofinansowanie dodatkowych tłumaczy.

1.4 Dotacje do seminariów przygotowawczych i podsumowujących projekty pozaszkolnej wymiany młodzieży w Niemczech

będą przyznawane zgodnie z załącznikiem 1, pkt 1.1.1 (odpowiednio do pkt B 3.3.3.1 Wytycznych wspierania PNWM), jeśli zostanie przedłożony odrębny program takich seminariów.

W przypadkach, gdy konieczne jest zakwaterowanie poza miejscem zamieszkania, mogą być przyznane zryczałtowane stawki dofinansowania zgodnie z pkt 1.1.2 do 1.1.3 załącznika 1.

1.5 Dotacje do wspólnego przygotowania programu spotkania przez mieszane zespoły kadry kierowniczej

będą przyznawane (odpowiednio do pkt B 3.3.3.2 Wytycznych wspierania) zgodnie z załącznikiem 1, pkt 1.1 i załącznikiem 2b (PL).

W przypadkach, gdy konieczne jest zakwaterowanie poza miejscem zamieszkania, mogą być przyznane zryczałtowane stawki dofinansowania zgodnie z pkt 1.1.2 do 1.1.3 załącznika 1.

1.6 Specjalne uregulowania dotyczące projektów szkoleniowych dla kadry kierowniczej

Ten rodzaj dofinansowania przyznawany jest tylko na podstawie odrębnego wniosku.

1.6.1 Dotacje do kosztów projektu

Dotacje do kosztów programu przy zakwaterowaniu w placówce kształceniowej	na dzień programu do 36,-
---	------------------------------

1.6.2 Dotacje do honorariów referentów podczas projektów szkoleniowych

Dotacje do odczytu do	56,-
Dotacje na dzień programu do	280,-

Podmiot musi wnieść wkład własny w wysokości 25% honorarium i przedłożyć rozliczenie (oryginał umowy o dzieło / zlecenie oraz pokwitowanie wypłaty lub polecenie przelewu).

Dotacja do honorarium nie dotyczy etatowych pracowników podmiotu.

1.7 Hospitacje i praktyki

Dotacje do praktyk indywidualnych i hospitacji przyznawane są zgodnie z częścią B 3.3.1 wg załącznika nr 1, punkt 1.1.1 oraz załącznika nr 2. Maksymalne stawki zryczałtowane wynoszą: w przypadku pobytu w Polsce 40 PLN na osobodzień i w Niemczech – 12 EUR na osobodzień.

2. Projekty w Polsce (PLN):

2.1 Dotacje do kosztów projektu

Na koszty programu składają się w szczególności koszty zakwaterowania, wyżywienia, realizacji projektu z uwzględnieniem honorariów, mediów, materiałów roboczych i przejazdów związanych z programem.

Dotacje do kosztów programu	na dzień programu do
2.1.1 Zakwaterowanie u rodzin	40,-
2.1.2 Zakwaterowanie w schroniskach, internatach, pod namiotami i w hotelach	60,-
2.1.3 Zakwaterowanie w placówkach kształceniowych*	100,-

* Za placówkę kształceniową uznaje się tylko taką instytucję, która spełnia następujące kryteria:

- możliwość zakwaterowania i wyżywienia we własnym budynku,
- sale do pracy pedagogicznej,
- zatrudniony na etacie personel pedagogiczny, uczestniczący merytorycznie w realizacji projektu (zatrudnienie czasowe lub na podstawie umów-zleceń nie jest wystarczające),
- własny roczny program placówki kształceniowej z uwzględnieniem własnych przedsięwzięć.

2.2 (skreślony)

2.3 Dotacje do kosztów pośrednika językowego

Dotacje do kosztów pośrednika językowego	na dzień programu do
Pośrednik językowy	140,-

Na jeden projekt przyznawana jest z reguły dotacja do kosztów jednego pośrednika językowego. W uzasadnionych przypadkach można ubiegać się o dofinansowanie dodatkowych tłumaczy.

2.4 Dotacje do seminariów przygotowawczych i podsumowujących projekty pozaszkolnej wymiany młodzieży w Polsce

będą przyznawane zgodnie z załącznikiem 1, pkt 2.1.1 (odpowiednio do pkt B 3.3.3.1 Wytycznych wspierania PNWM), jeśli zostanie przedłożony odrębny program takich seminariów.

W przypadkach, gdy konieczne jest zakwaterowanie poza miejscem zamieszkania, mogą być przyznane zryczałtowane stawki dofinansowania zgodnie z pkt 2.1.2 do 2.1.3 załącznika 1.

2.5 Dotacje do wspólnego przygotowania programu spotkania przez mieszane zespoły kadry kierowniczej

będą przyznawane (odpowiednio do pkt B 3.3.3.2 Wytycznych wspierania) zgodnie z załącznikiem 1, pkt 2.1.1 i załącznikiem 2a (D).

W przypadkach, gdy konieczne jest zakwaterowanie poza miejscem zamieszkania, mogą być przyznane zryczałtowane stawki dofinansowania zgodnie z pkt 2.1.2 do 2.1.3 załącznika 1.

2.6 Specjalne uregulowania dotyczące projektów szkoleniowych dla kadry kierowniczej

Ten rodzaj dofinansowania przyznawany jest tylko na podstawie odrębnego wniosku.

2.6.1 Dotacje do kosztów programu

Dotacje do kosztów programu przy zakwaterowaniu w placówce kształceniowej	na dzień programu do 110,-
---	-------------------------------

2.6.2 Dotacje do honorarium referentów podczas projektów szkoleniowych

Dotacje do odczytu do	140,-
Dotacje na dzień programu do	700,-

Podmiot musi wnieść wkład własny w wysokości 25% honorarium i przedłożyć rozliczenie (oryginał umowy o dzieło / zlecenie oraz pokwitowanie wypłaty lub polecenie przelewu).

Dotacja do honorarium nie dotyczy etatowych pracowników podmiotu.

2.7 Hospitacje i praktyki

Programy przygotowawcze, ewaluacyjne itp., odbywające się w schroniskach, internatach, obozach namiotowych, hotelach lub placówkach kształceniowych mogą ubiegać się o dotację przewidziane wg stawek zryczałtowanych dla schroniska, internatu, obozu namiotowego, hotelu lub placówki kształceniowej.

Załącznik 2

do Wytycznych wspierania PNWM

Obowiązuje od 01.01.2012 r.
Stawki na uczestnika w PLN lub EUR

Zryczałtowane stawki dofinansowania kosztów podróży

1. Zryczałtowane stawki dofinansowania kosztów podróży grup niemieckich do Polski

Z reguły stosowane są dotacje w formie stawek zryczałtowanych do maksymalnej kwoty 0,08 EUR za kilometr. Kilometry oblicza się na podstawie podanej trasy w jedną stronę. Podstawę do obliczenia odległości ustala Zarząd PNWM.

2. Zryczałtowane stawki dofinansowania kosztów podróży grup polskich do Niemiec

Z reguły stosowane są dotacje w formie stawek zryczałtowanych do maksymalnej kwoty 0,28 PLN za kilometr. Kilometry oblicza się na podstawie podanej trasy w jedną stronę. Podstawę do obliczenia odległości ustala Zarząd PNWM.

3. Zryczałtowane stawki dofinansowania kosztów podróży w przypadku projektów trójstronnych

Z reguły stosowane są dotacje przekazywane poprzez gospodarza projektu w jego walucie w formie stawek zryczałtowanych do maksymalnej kwoty 0,08 EUR wzgl. 0,28 PLN za kilometr w granicach Polski i Niemiec. Kilometry oblicza się na podstawie podanej trasy w jedną stronę. Podstawę do obliczenia odległości ustala Zarząd PNWM.

Załącznik 3

do Wytycznych wspierania PNWM

Obowiązuje od 01.01.2012 r.

Stawki na dzień programu i uczestnika w EUR lub PLN

Zryczałtowane stawki dofinansowania wymiany szkolnej, część C

Z reguły stosowane są dotacje w formie stawek zryczałtowanych. Stawki te przyznawane są do maksymalnej kwoty przewidzianej w załącznikach 1 do 3.

Regułą jest zakwaterowanie u rodzin. Wyjątki od tej reguły muszą być uzasadnione.

Dotacje dla gospodarzy

1. Projekty w Niemczech (EUR):

1.1 Dotacje do kosztów programu

Na koszty programu składają się w szczególności koszty zakwaterowania, wyżywienia, realizacji projektu z uwzględnieniem honorariów, mediów, materiałów roboczych i przejazdów związanych z programem.

Dotacje do kosztów programu		na dzień programu do
1.1.1	Zakwaterowanie u rodzin	12,-
1.1.2	Zakwaterowanie w schroniskach, internatach, pod namiotami i w hotelach	18,-
1.1.3	Zakwaterowanie w placówkach kształceniowych*	30,-

* Za placówkę kształceniową uznaje się tylko taką instytucję, która spełnia następujące kryteria:

- możliwość zakwaterowania i wyżywienia we własnym budynku,
- sale do pracy pedagogicznej,
- zatrudniony na etacie personel pedagogiczny, uczestniczący merytorycznie w realizacji projektu (zatrudnienie czasowe lub na podstawie umów-zleceń nie jest wystarczające),
- własny roczny program placówki kształceniowej z uwzględnieniem własnych przedsięwzięć.

1.2 (skreślony)

1.3 Dotacje do kosztów pośrednika językowego

Dotacje do kosztów pośrednika językowego	na dzień programu do
Pośrednik językowy	50,-

Na jeden projekt przyznawana jest z reguły dotacja do kosztów jednego pośrednika językowego. W uzasadnionych przypadkach można ubiegać się o dofinansowanie dodatkowych tłumaczy.

1.4 Dotacje do wspólnego przygotowania programu spotkania przez mieszane zespoły kadry kierowniczej

będą przyznawane (odpowiednio do pkt C 3.3.3.2 Wytycznych wspierania) zgodnie z załącznikiem 3, pkt 1.1.1 i załącznikiem 2b (PL).

W przypadkach, gdy konieczne jest zakwaterowanie poza miejscem zamieszkania, mogą być przyznane zryczałtowane stawki dofinansowania zgodnie z pkt 1.1.2 do 1.1.3 załącznika 3.

1.5 Specjalne uregulowania dotyczące projektów szkoleniowych dla kadry kierowniczej

Ten rodzaj dofinansowania przyznawany jest tylko na podstawie odrębnego wniosku.

1.5.1 Dotacje do kosztów projektu

Dotacje do kosztów programu przy zakwaterowaniu w placówce kształceniowej	na dzień programu do 36,-
---	------------------------------

1.5.2 Dotacje do honorariów referentów podczas projektów szkoleniowych

Dotacje do odczytu do	56,-
Dotacje na dzień programu do	280,-

Podmiot musi wnieść wkład własny w wysokości 25% honorarium i przedłożyć rozliczenie (oryginał umowy o dzieło / zlecenie oraz pokwitowanie wypłaty lub polecenie przelewu).

Dotacja do honorarium nie dotyczy etatowych pracowników podmiotu.

1.6 Hospitacje i praktyki

Dotacje do praktyk indywidualnych i hospitacji przyznawane są zgodnie z częścią C 3.3.1 wg załącznika nr 1, punkt 1.1.1 oraz załącznika nr 2. Maksymalne stawki zryczałtowane wynoszą: w przypadku pobytu w Polsce 40 PLN na osobodzień i w Niemczech – 12 EUR na osobodzień.

2. Projekty w Polsce (PLN):

2.1 Dotacje do kosztów projektu

Na koszty programu składają się w szczególności koszty zakwaterowania, wyżywienia, realizacji projektu z uwzględnieniem honorariów, mediów, materiałów roboczych i przejazdów związanych z programem.

Dotacje do kosztów programu		na dzień programu do
2.1.1	Zakwaterowanie u rodzin	40,-
2.1.2	Zakwaterowanie w schroniskach, internatach, pod namiotami i w hotelach	60,-
2.1.3	Zakwaterowanie w placówkach kształceniowych*	100,-

* Za placówkę kształceniową uznaje się tylko taką instytucję, która spełnia następujące kryteria:

- możliwość zakwaterowania i wyżywienia we własnym budynku,
- sale do pracy pedagogicznej,
- zatrudniony na etacie personel pedagogiczny, uczestniczący merytorycznie w realizacji projektu (zatrudnienie czasowe lub na podstawie umów-zleceń nie jest wystarczające),
- własny roczny program placówki kształceniowej z uwzględnieniem własnych przedsięwzięć.

2.2 (skreślony)

2.3 Dotacje do kosztów pośrednika językowego

Dotacje do kosztów pośrednika językowego	na dzień programu do
Pośrednik językowy	140,-

Na jeden projekt przyznawana jest z reguły dotacja do kosztów jednego pośrednika językowego. W uzasadnionych przypadkach można ubiegać się o dofinansowanie dodatkowych tłumaczy.

2.4 Dotacje do seminariów przygotowawczych i podsumowujących projekty wymiany uczniów w Polsce

będą przyznawane zgodnie z załącznikiem 3, pkt 2.1.1 (odpowiednio do pkt C 3.3.3.1 Wytycznych wspierania PNWM), jeśli zostanie przedłożony odrębny program.

W przypadkach, gdy konieczne jest zakwaterowanie poza miejscem zamieszkania, mogą być przyznane zryczałtowane stawki dofinansowania zgodnie z pkt 2.1.2 do 2.1.3 załącznika 3.

2.5 Dotacje do wspólnego przygotowania programu spotkania przez mieszane zespoły kadry kierowniczej

będą przyznawane (odpowiednio do pkt C 3.3.3.2 Wytycznych wspierania) zgodnie z załącznikiem 3, pkt 2.1.1.

W przypadkach, gdy konieczne jest zakwaterowanie poza miejscem zamieszkania, mogą być przyznane zryczałtowane stawki dofinansowania zgodnie z pkt 2.1.2 do 2.1.3 załącznika 3.

2.6 Specjalne uregulowania dotyczące projektów szkoleniowych dla kadry kierowniczej

Ten rodzaj dofinansowania przyznawany jest tylko na podstawie odrębnego wniosku.

2.6.1 Dotacje do kosztów programu

Dotacje do kosztów programu przy zakwaterowaniu w placówce kształceniowej	na dzień programu do 110,-
---	-------------------------------

2.6.2 Dotacje do honorarium referentów podczas projektów szkoleniowych

Dotacje do odczytu do	140,-
Dotacje na dzień programu do	700,-

Podmiot musi wnieść wkład własny w wysokości 25% honorarium i przedłożyć rozliczenie (oryginał umowy o dzieło / zlecenie oraz pokwitowanie wypłaty lub polecenie przelewu).

Dotacja do honorarium nie dotyczy etatowych pracowników podmiotu.

2.7 Hospitacje i praktyki

Programy przygotowawcze, ewaluacyjne itp., odbywające się w schroniskach, internatach, obozach namiotowych, hotelach lub placówkach kształceniowych mogą ubiegać się o dotację przewidziane wg stawek zryczałtowanych dla schroniska, internatu, obozu namiotowego, hotelu lub placówki kształceniowej.

3. Szczególne regulacje dla strony niemieckiej w wymianie szkolnej:

Prosimy o przestrzeganie przy planowaniu projektów wymiany i składaniu wniosków następujących uregulowań:

3.1 Tryb składania wniosków przez polskie szkoły

3.1.1 Projekty w Niemczech (goście)

Szkoły polskie składają w PNWM wniosek o dofinansowanie kosztów podróży oraz ewentualnie seminarium przygotowawczego i podsumowującego. W odniesieniu do tych świadczeń obowiązują Wytyczne wspierania PNWM.

3.1.2 Projekty w Polsce (gospodarze)

Szkoły polskie składają w PNWM wniosek o dofinansowanie kosztów programu również dla gości niemieckich oraz ewentualnie do seminarium przygotowawczego i podsumowującego. W odniesieniu do tych świadczeń obowiązują Wytyczne wspierania PNWM.

3.2 Tryb składania wniosków przez niemieckie szkoły

3.2.1 Projekty w Polsce (goście)

Szkoły niemieckie składają do właściwych władz szkolnych wnioski o ewentualne dofinansowanie kosztów podróży i / lub kieszonkowego oraz ewentualnego seminarium przygotowawczego i / lub podsumowującego.

Za świadczenia dla niemieckich uczestników wymiany szkolnej odpowiedzialne są kraje związkowe. Z tego względu nie obowiązują Wytyczne wspierania PNWM, tylko wytyczne wspierania obowiązujące w krajach związkowych.

3.2.2 Projekty w Niemczech (gospodarze)

3.2.2.1 Szkoły niemieckie składają do właściwych władz szkolnych wnioski o dotację do kosztów programu i kieszonkowego dla polskich gości (zgodnie z powszechnie obowiązującą „zasadą pełnienia roli gospodarza”). Obowiązują stawki danego kraju związkowego.

3.2.2.2 Zgodnie z obowiązującym obecnie uregulowaniem tymczasowym niemieckie szkoły mogą składać wnioski o dofinansowanie kosztów programu dla polskich gości bezpośrednio w PNWM lub za pośrednictwem właściwych państwowych jednostek centralnych. Informacje o właściwej jednostce centralnej udziela PNWM lub władze szkolne kraju związkowego. Obowiązują stawki ustalone w Wytycznych wspierania PNWM.

WYTYCZNE WSPIERANIA
POLSKO-NIEMIECKIEJ WSPÓŁPRACY MŁODZIEŻY

Spis treści

Preambuła	1
A Zasady ogólne	2
A 1 Cele PNWM	2
A 2 Zadania i formy działalności PNWM	2
A 3 Zasady i główne idee pracy PNWM	2
A 4 Projekty niepodlegające dofinansowaniu	3
A 4.1 Studia i wymiana naukowa	3
A 4.2 Projekty komercyjne i o charakterze turystycznym	3
A 4.3 Przedsięwzięcia budowlane	3
A 4.4 Projekty wielostronne	3
B Pozaszkolna wymiana młodzieży	4
B 1 Rodzaje programów	4
B 1.1 Wspólne projekty mające charakter spotkań młodzieży	4
B 1.2 Programy specjalistyczne / programy dla animatorów wymiany	4
B 1.2.1 Rodzaje programów specjalistycznych	5
B 1.2.2 Uczestnicy programów specjalistycznych	5
B 1.3 Pozostałe rodzaje projektów	5
B 1.3.1 Projekty w regionie przygranicznym	5
B 1.3.2 Podróże do miejsc pamięci	5
B 1.3.3 Projekty trójstronne	6
B 1.3.4 Konkursy służące osiągnięciu celów PNWM	6
B 1.3.5 Wydawanie materiałów informacyjnych	6
B 1.3.6 Projekty modelowe	6
B 1.3.7 Praktyki i hospitacje	6
B 1.3.8 Małe projekty „4x3 prosta sprawa!”	6
B 2 Przesłanki dofinansowania projektów	6
B 2.1 Spotkanie, idea wymiany międzykulturowej oraz jej pedagogiczna realizacja	6
B 2.2 Aktywny współudział młodzieży	7
B 2.3 Wymóg posiadania partnera	7
B 2.4 Konieczność uzgadniania projektu	7

B 2.5	Kwalifikacje kadry kierowniczej	7
B 2.6	Obowiązek ubezpieczenia uczestników	7
B 3	Sposoby przyznawania dotacji	7
B 3.1	Zasady dofinansowania	7
B 3.1.1	Dofinansowanie projektów i dofinansowanie częściowe jako zasada	7
B 3.1.2	Rodzaje dotacji	8
B 3.2	Kryteria przyznawania dofinansowania	8
B 3.2.1	Dni programu	8
B 3.2.2	Minimalny i maksymalny czas trwania projektu	9
B 3.2.3	Minimalny wiek uczestników	9
B 3.2.4	Maksymalny wiek uczestników	9
B 3.2.5	Relacja pomiędzy liczbą uczestników i opiekunów	9
B 3.2.6	Relacja liczbowa między uczestnikami	9
B 3.3	Rodzaje i wysokość dotacji	9
B 3.3.1	Dotacja przyznawana gospodarzom	9
B 3.3.1.1	Pracownicy podmiotów zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin	9
B 3.3.1.2	Referenci	10
B 3.3.2	Dotacja przyznawana gościom	10
B 3.3.3	Dotacja na przygotowanie i podsumowanie projektu	10
B 3.3.3.1	Dotacja dla uczestników seminariów przygotowawczych i podsumowujących z jednego kraju	10
B 3.3.3.2	Dotacja na przygotowanie lub podsumowanie programu spotkania przez dwunarodowy zespół kadry kierowniczej	10
B 3.3.4	Projekty trójstronne	10
B 3.3.4.1	Projekty trójstronne w Polsce lub w Niemczech	10
B 3.3.4.2	Projekty trójstronne w kraju trzecim	10
B 3.3.5	Dofinansowanie projektów w regionie przygranicznym	11
B 3.3.5.1	Projekty o zwykłych ramach czasowych	11
B 3.3.5.2	Projekty jednodniowe, popołudniowe i wieczorne	11
B 3.3.5.3	Projekty krótkoterminowe w regionie przygranicznym	11
B 3.3.6.	Wspieranie małych projektów „4x3 prosta sprawa!”	11
B 4	Tryb przyznawania dotacji	11
B 4.1	Odbiorcy dotacji i uprawnieni do składania wniosków	11
B 4.1.1	Osoby prawne	11
B 4.1.2	Podmioty bez osobowości prawnej	12
B 4.2	Wspólne zasady trybu składania wniosków i rozliczeń	12
B 4.2.1	Wiążący charakter Wytycznych wspierania PNWM	12

B 4.2.2	Formularze	12
B 4.2.3	Roszczenia prawne	12
B 4.2.4	Prawo do kontroli	12
B 4.3	Tryb składania wniosków i rozliczeń przez pojedynczych wnioskodawców	13
B 4.3.1	Wspólne składanie wniosków	13
B 4.3.2	Dane we wniosku	13
B 4.3.3	Terminy składania wniosków	14
B 4.3.4	Decyzja o przyznaniu dotacji	14
B 4.3.5	Wypłacanie zaliczek	14
B 4.3.6	Rozliczenie	14
B 4.3.6.2	Terminy rozliczenia	15
B 4.3.7	Ostateczne ustalenie wysokości dotacji przez PNWM i płatności końcowe	15
B 4.3.8	Zobowiązanie zwrotu nadwyżek	15
B 4.4	Składanie wniosków poprzez jednostki centralne	15
B 4.4.1	Uprawnienie jednostek centralnych do składania wniosków	15
B 4.4.2	Warunki składania wniosków	15
B 4.4.3	Składanie wniosków przez pojedynczych wnioskodawców za pośrednictwem jednostek centralnych	16
B 4.5	Tryb składania wniosków i rozliczeń przez jednostki centralne	16
B 4.5.1	Roczne zapotrzebowanie na środki	16
B 4.5.2	Roczny wniosek zbiorczy	16
B 4.5.3	Kontyngent roczny	16
B 4.5.4	Termin składania wniosków	17
B 4.5.5	Decyzje o przyznaniu dotacji i zaliczki	17
B 4.5.6	Rozliczenie zbiorcze przez jednostki centralne	17
B 4.5.7	Rozliczenie częściowe i rozliczenie wstępne	17
B 4.5.8	Niepełne wykorzystanie dotacji i zwiększone zapotrzebowanie na dotacje	17
B 4.5.9	Ostateczne ustalenie wysokości dotacji	17
B 4.5.10	Przekazywanie środków	17
B 4.5.11	Dotacja na koszty administracyjne	18
B 4.5.12	Uregulowania administracyjne	18

C Wymiana szkolna 19

C 0 Definicja 19

C 1 Rodzaje projektów 19

C 1.1 Wspólne projekty mające charakter spotkania (spotkania uczniów) 19

C 1.2 Programy specjalistyczne / programy dla animatorów wymiany 19

C 1.2.1 Rodzaje programów specjalistycznych 20

C 1.2.2 Uczestnicy programów specjalistycznych 20

C 1.3 Pozostałe rodzaje projektów 20

C 1.3.1 Projekty w regionie przygranicznym 20

C 1.3.2	Podróże do miejsc pamięci	20
C 1.3.3	Projekty trójstronne	20
C 1.3.4	Konkursy służące osiągnięciu celów PNWM	21
C 1.3.5	Wydawanie materiałów informacyjnych	21
C 1.3.6	Projekty modelowe	21
C 1.3.7	Praktyki i hospitacje	21
C 1.3.8	Małe projekty „4x3 prosta sprawa!”	21
C 2	Przesłanki dofinansowania projektów	21
C 2.1	Spotkanie, idea wymiany międzykulturowej oraz jej pedagogiczna realizacja	21
C 2.2	Aktywny współudział uczniów	21
C 2.3	Wymóg posiadania partnera	22
C 2.4	Konieczność uzgadniania projektu	22
C 2.5	Kwalifikacje kadry kierowniczej	22
C 2.6	Obowiązek ubezpieczenia uczestników	22
C 3	Sposoby przyznawania dotacji	22
C 3.1	Zasady dofinansowania	22
C 3.1.1	Dofinansowanie projektów i dofinansowanie częściowe jako zasada	22
C 3.1.2	Rodzaje dotacji	23
C 3.2	Kryteria przyznawania dofinansowania	23
C 3.2.1	Dni programu	23
C 3.2.2	Minimalny i maksymalny czas trwania projektu	23
C 3.2.3	Minimalny wiek uczestników	24
C 3.2.4	Maksymalny wiek uczestników	24
C 3.2.5	Relacja pomiędzy liczbą uczestników i opiekunów	24
C 3.2.6	Partnerstwo szkół	24
C 3.2.7	Zakwaterowanie u rodzin	24
C 3.2.8	Wspólne zajęcia	24
C 3.2.9	Relacja liczbowa między uczestnikami	24
C 3.3	Rodzaje i wysokość dotacji	24
C 3.3.0	Uregulowania dla wymiany szkolnej	24
C 3.3.1	Dotacja przyznawana gospodarzom	25
C 3.3.1.1	Pracownicy podmiotów zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin	25
C 3.3.1.2	Referenci	25
C 3.3.2	Dotacja przyznawana gościom	25
C 3.3.3	Dotacja na przygotowanie i podsumowanie projektu	25
C 3.3.4	Projekty trójstronne	26
C 3.3.5	Dofinansowanie projektów w regionie przygranicznym	26
C 3.3.6	Wspieranie małych projektów „4x3 prosta sprawa!”	27
C 4	Tryb przyznawania dotacji	27
C 4.1	Odbiorcy dotacji i uprawnieni do składania wniosków	27
C 4.1.1	Osoby prawne	27

C 4.1.2	Podmioty bez osobowości prawnej	27
C 4.2	Wspólne zasady trybu składania wniosków i rozliczeń	28
C 4.2.1	Wiążący charakter Wytycznych wspierania PNWM	28
C 4.2.2	Formularze	28
C 4.2.3	Roszczenia prawne	28
C 4.2.4	Prawo do kontroli	28
C 4.3	Tryb składania wniosków i rozliczeń przez pojedynczych wnioskodawców	29
C 4.3.1	Wspólne składanie wniosków	29
C 4.3.2	Dane we wniosku	29
C 4.3.3	Terminy składania wniosków	29
C 4.3.4	Decyzja o przyznaniu dotacji	29
C 4.3.5	Wypłacanie zaliczek	29
C 4.3.6	Rozliczenie	30
C 4.3.7	Ostateczne ustalenie wysokości dotacji przez PNWM i płatności końcowe	30
C 4.3.8	Zobowiązanie zwrotu nadwyżek	30
C 4.4	Składanie wniosków poprzez jednostki centralne	31
C 4.4.1	Uprawnienie jednostek centralnych do składania wniosków	31
C 4.4.2	Warunki składania wniosków	31
C 4.4.3	Składanie wniosków przez pojedynczych wnioskodawców za pośrednictwem jednostek centralnych	31
C 4.5	Tryb składania wniosków i rozliczeń przez jednostki centralne	31
C 4.5.1	Roczne zapotrzebowanie na środki	31
C 4.5.2	Roczny wniosek zbiorczy	32
C 4.5.3	Kontyngent roczny	32
C 4.5.4	Termin składania wniosków	32
C 4.5.5	Decyzje o przyznaniu dotacji i zaliczki	32
C 4.5.6	Rozliczenie zbiorcze przez jednostki centralne	32
C 4.5.7	Rozliczenie częściowe i rozliczenie wstępne	33
C 4.5.8	Niepełne wykorzystanie dotacji i zwiększone zapotrzebowanie na dotacje	33
C 4.5.9	Ostateczne ustalenie wysokości dotacji	33
C 4.5.10	Przekazywanie środków	33
C 4.5.11	Dotacja na koszty administracyjne	33
C 4.5.12	Uregulowania administracyjne	34
D	Przepisy końcowe	35
D 1	Inne dotacje	35
D 2	Postanowienia wykonawcze	35
D 3	Sprawdzanie stawek zryczałtowanych	35
D 4	Podjęcie uchwały i jej wejście w życie	35
Załącznik 1		36
do Wytycznych wspierania PNWM		36

	Zryczałtowane stawki dofinansowania pozaszkolnej wymiany młodzieży, część B	36
	Dotacje dla gospodarzy	36
1.	Projekty w Niemczech (EUR):	36
1.1	Dotacje do kosztów programu	36
1.2	(skreślony)	37
1.3	Dotacje do kosztów pośrednika językowego	37
1.4	Dotacje do seminariów przygotowawczych i podsumowujących projekty pozaszkolnej wymiany młodzieży w Niemczech	37
1.5	Dotacje do wspólnego przygotowania programu spotkania przez mieszane zespoły kadry kierowniczej	37
1.6	Specjalne uregulowania dotyczące projektów szkoleniowych dla kadry kierowniczej	37
1.6.1	Dotacje do kosztów projektu	38
1.6.2	Dotacje do honorariów referentów podczas projektów szkoleniowych	38
1.7	Hospitacje i praktyki	38
2.	Projekty w Polsce (PLN):	38
2.1	Dotacje do kosztów projektu	38
2.2	(skreślony)	39
2.3	Dotacje do kosztów pośrednika językowego	39
2.4	Dotacje do seminariów przygotowawczych i podsumowujących projekty pozaszkolnej wymiany młodzieży w Polsce	39
2.5	Dotacje do wspólnego przygotowania programu spotkania przez mieszane zespoły kadry kierowniczej	39
2.6	Specjalne uregulowania dotyczące projektów szkoleniowych dla kadry kierowniczej	40
2.6.1	Dotacje do kosztów programu	40
2.6.2	Dotacje do honorarium referentów podczas projektów szkoleniowych	40
2.7	Hospitacje i praktyki	40
	Załącznik 2	41
	do Wytężnych wspierania PNWM	41
1.	Zryczałtowane stawki dofinansowania kosztów podróży grup niemieckich do Polski	41
2.	Zryczałtowane stawki dofinansowania kosztów podróży grup polskich do Niemiec	41
3.	Zryczałtowane stawki dofinansowania kosztów podróży w przypadku projektów trójstronnych	41

Załącznik 3 **42**
do Wytycznych wspierania PNWM **42**

	Zryczałtowane stawki dofinansowania wymiany szkolnej, część C	42
	Dotacje dla gospodarzy	42
1.	Projekty w Niemczech (EUR):	42
1.1	Dotacje do kosztów programu	42
1.2	(skreślony)	43
1.3	Dotacje do kosztów pośrednika językowego	43
1.4	Dotacje do wspólnego przygotowania programu spotkania przez mieszane zespoły kadry kierowniczej	43
1.5	Specjalne uregulowania dotyczące projektów szkoleniowych dla kadry kierowniczej	43
1.5.1	Dotacje do kosztów projektu	43
1.5.2	Dotacje do honorariów referentów podczas projektów szkoleniowych	43
1.6	Hospitacje i praktyki	44
2.	Projekty w Polsce (PLN):	44
2.1	Dotacje do kosztów projektu	44
2.2	(skreślony)	44
2.3	Dotacje do kosztów pośrednika językowego	44
2.4	Dotacje do seminariów przygotowawczych i podsumowujących projekty wymiany uczniów w Polsce	45
2.5	Dotacje do wspólnego przygotowania programu spotkania przez mieszane zespoły kadry kierowniczej	45
2.6	Specjalne uregulowania dotyczące projektów szkoleniowych dla kadry kierowniczej	45
2.6.1	Dotacje do kosztów programu	45
2.6.2	Dotacje do honorarium referentów podczas projektów szkoleniowych	46
2.7	Hospitacje i praktyki	46
3.	Szczególne regulacje dla strony niemieckiej w wymianie szkolnej:	46
3.1	Tryb składania wniosków przez polskie szkoły	46
3.1.1	Projekty w Niemczech (goście)	46
3.1.2	Projekty w Polsce (gospodarze)	46
3.2	Tryb składania wniosków przez niemieckie szkoły	46
3.2.1	Projekty w Polsce (goście)	46
3.2.2	Projekty w Niemczech (gospodarze)	47